

# TWIZY

kullanım kitabı





# Elektrikli aracınıza hoş geldiniz

**Bu kullanım ve bakım kitabı** şu işlemleri yapmanızı sağlayan bilgileri size sunar:

- aracınızı iyi tanımanız ve onu daha iyi kullanabilmeniz.
  - verilen basit ancak etkili kullanım önerilerine uyararak aracınızın optimum çalışmasını kalıcı biçimde sağlamanız.
  - kullanırken meydana gelebilecek, fakat bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz için hazırlanmıştır.
- Bu kullanım kitabını okumak için ayıracağınız kısa bir süre, size büyük ölçüde faydalı olacak bilgileri öğrenmenizi ve teknik yenilikleri keşfetmenizi sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Size yardımcı olması için aşağıdaki sembolleri bulabilirsiniz:



öğelerinin araçta görüntülenmesi, aracınızın ekipmanı konusunda ayrıntılı bilgiler ve/veya ilgili işlemlerdeki sınırlamaları öğrenmek için kullanım kılavuzuna bakmanız gerektiğini belirtir.



kullanım kılavuzunun bir risk, tehlike veya güvenlik uyarısı belirttiği her noktada.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Bu kullanım kitabı, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları** (seri veya opsiyonel) içermektedir. **Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

**Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır.**

**Kullanım kitabındaki şemalar, akışlar örnek olarak verilmiştir.**

Aracınız'la iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Araç imalatçısından yazılı izin alınmadan kısmen veya tamamen kopya ve tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.



# İ Ç İ N D E K İ L E R

## Bölümler

Otomobilinizle tanışınız .....

1

Sürüş .....

2

Rahatınız için .....

3

Bakım .....

4

Pratik tavsiyeler .....

5

Teknik özellikler .....

6

Alfabetik indeks .....

7

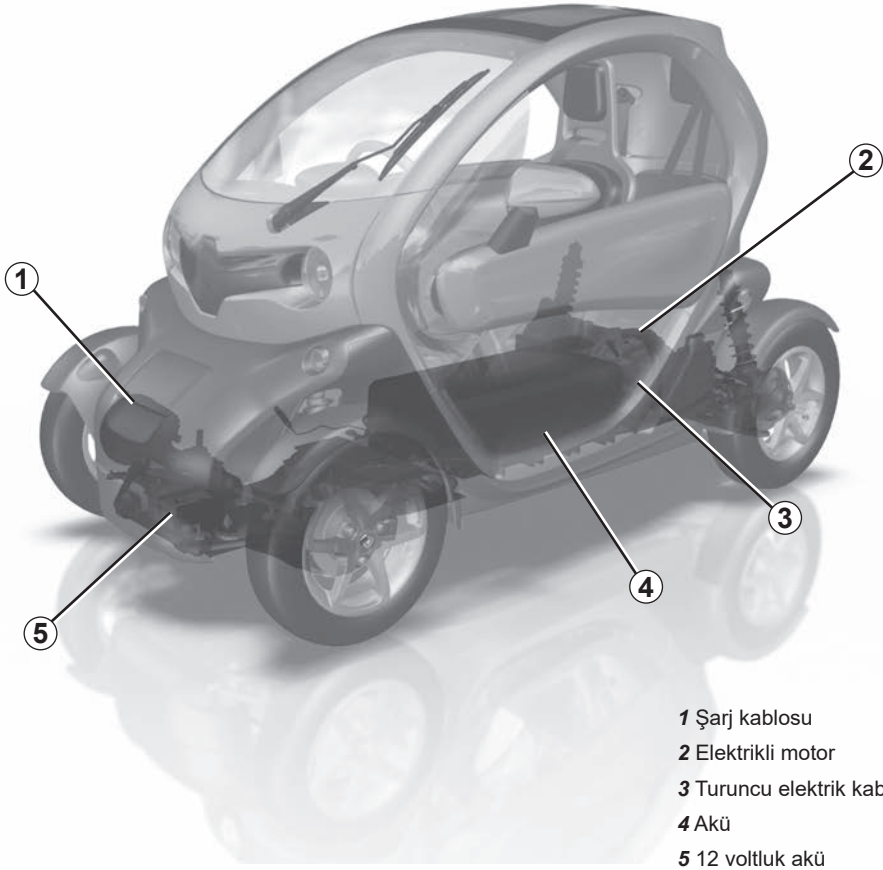


# Bölüm 1: Otomobilinizle tanışınız

Elektrik motorlu araç: giriş . . . . .	1.2
Önemli talimatlar . . . . .	1.7
Elektrik motorlu araç: şarj . . . . .	1.8
Anahtar . . . . .	1.14
Kapılar . . . . .	1.15
Antidemaraj sistemi . . . . .	1.16
Ön koltuk . . . . .	1.17
Emniyet kemerleri . . . . .	1.18
Ön emniyet kemerini tamamlayıcı sistemler . . . . .	1.21
Çocuk emniyeti: genel bilgiler . . . . .	1.25
yükseltici . . . . .	1.27
yükseltici bağlantısı . . . . .	1.28
yükselticinin yerleştirilmesi . . . . .	1.29
Sürücü mahalli . . . . .	1.32
İkaz ışıkları . . . . .	1.33
Ekranlar ve göstergeler . . . . .	1.36
Saat . . . . .	1.38
Sesli ve ışıklı ikazlar . . . . .	1.39
Yaya kornası . . . . .	1.40
Dış aydınlatma ve sinyaller . . . . .	1.41
Cam sileceği/cam yıkayıcısı . . . . .	1.43

## ELEKTRİKLİ ARAÇLAR: tanıtım (1/5)

36817





## ELEKTRİKLİ ARAÇ: tanıtım (2/5)

Elektrikli araç farklı özelliklere sahiptir, elektrikli aracınızın tanıtım kitapçığını dikkatlice okumanızı tavsiye ederiz.

### Özellik

Ülkeye göre bu araç, dört tekerlekli araçlar veya binek araçlar kategorisinde onaylanmıştır. Gereken ehliyet, izin verilen yollar konusunda özel bir yasal düzenlemeye tabi olabilir. Bulduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

### Aküler

Elektrikli araçlarda iki tip akü bulunur:

- çekme aküsü;
- 12 voltluk akü.

#### “58 voltluk” çekme aküsü

Bu akü, elektrikli aracınızın çalışması için gerekli enerjiyi depolar. Tüm aküler gibi, kullanıldıkça şarjı azalır, bu nedenle düzenli olarak şarj edilmelidir.

Akünüzü şarj etmek için yedek seviyesine kadar azalmasını beklemenize gerek yoktur.

Tam şarj olması için ev tipi bir prizde 3,5 saat kalması gerekir.

Aracınızın sürüş mesafesi akünün şarjının yanı sıra sürüş biçiminize de bağlıdır.

Bölüm 2'deki “Aracın sürüş mesafesi: öneriler” paragrafına bakınız.

### 12 voltluk akü

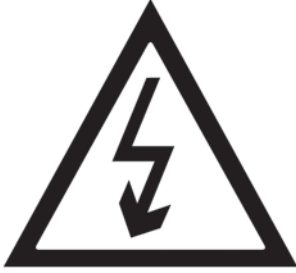
Aracınızda bulunan ikinci akü 12 voltluktur: araç ekipmanlarının çalışması için gereken enerjiyi sağlar (farlar, cam silecekleri...).

12 V akü şu hallerde şarj edilir:

- ya aküyü şarj etmenizi;
- kontak açıkken;

Bölüm 4'teki “12 voltluk akü” paragrafına bakınız.


A



33436

A sembolü, aracınızın, güvenliğinizi için risk oluşturabilecek elektrikli elemanları gösterir.

## “58 voltluk” elektrik devre

Elektrik devre turuncu renkli kablolar ve  sembolüyle gösterilen parçalarla tanınabilir.



Elektrikli aracın itiş sistemi yaklaşık 58 voltluk kesintisiz akım kullanır. Bu sistem kontak açıkken ve kapandıktan sonra sıcak kalabilir.

Aracın elektrik sisteminde herhangi bir müdahale veya değişiklik (parçalar, kablolar, konektörler, çekme aküsü) güvenliğinizi için oluşturabileceği risklerden dolayı yasaktır. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

**Yangın, yanma veya elektrik şok riskleri ciddi yaralanmalara yol açabilir.**

## Ses

Elektrikli araçlar son derece sessizdir. Sesini ne siz ne de diğer kullanıcılar duymayabilir. Aracın hareket halindeyken sesini duymak son derece zordur.

Bu nedenle özellikle şehir içi sürüşlerde veya manevralarda dikkate almanızı ve yaya alarmını kullanmanızı öneriyoruz (1. bölümdeki “Yaya alarmı” paragrafına bakınız).

Motor ses çıkarmadığı için alışık olmadığınız sesler duyacaksınız (aerodinamik ses, lastik...)

Şarj sırasında, araç ses çıkarır (vantilatör, röle...).



Elektrikli aracınız sessizdir, terk ettiğinizde el frenini çekiniz ve kontağı kapatınız.

Ağır yaralanma riskleri.

## ELEKTRİKLİ ARAÇ: tanıtım (4/5)

### Sürüş

Ayağınızı gaz pedalından kaldırdığınızda, hız azalırken, motor aküyü şarj etmek için kullanılan elektrik akımını üretir. Bölüm 2'deki "Yakıt göstergesi" paragrafına bakınız.

Bir elektrik motoru benzinli veya dizel araçlara göre daha önemli bir motor freni üretir.



#### **Sürüşe engel olacak durum**

Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin.

**Pedal sıkışma riski.**



Güvenliğiniz için hızınızı sürüş koşullarına uyarlayın ve özellikle yokuş ve kaygan yollarda ani manevralar yapmayınız.

Bu önerilere uymadığınız takdirde aracın kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Kaza ve ciddi yaralanma riski.



Yolcu taşınması aracın dengisini, sürüşünü etkiler ve fren mesafesini arttırır.

Hızınızı sürüş koşullarına uyarlayın ve aracın kontrolünü kaybettirecek ani manevralar yapmayınız. Kaza ve ciddi yaralanma riski.

## ELEKTRİKLİ ARAÇ: tanıtım (5/5)

Kötü hava şartları, su basmış yollar:





Derinliği jantların alt kenarını aşacak derecede su basmış bir yolda aracınızı sürmeyiniz.



Aracınızın alt tabanının batması durumunda aracı şarj etmeyiniz, Marka Temsilcisine danışınız.

Elektrik çarpması riski ölüme neden olabilir.

### Özel durumlar

- Çok yüksek dış hava sıcaklığında, bir güvenlik modu çalışır.  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar. Bu mod araç gücünü azaltır ve durmasını kontrol edebilir. Elektrik sisteminin  ikaz ışığı sönene kadar beklenilmesi ve soğuması önerilir. Araç tüm performanslarını ardından gösterecektir.
- Çekme aküsünü tamamen şarj ettikten sonra ve aracınızın ilk kullanıldığı kilometrelerde veya sıcaklık çok düşük olduğunda, motor freni kısa süreliğine kısıtlıdır. Sürüşünüzü buna uydurabilirsiniz.



Motor freni hiç bir şartta fren pedalına basılmasının yerine geçmez.

# ÖNEMLİ TALİMATLAR



Lütfen bu talimatları dikkatle okuyun Bu önerilere uyulmadığı takdirde **ciddi yaralanmalara yol açabilen yangın, yanma veya elektrik şok riski olabilir.**

## **Kaza olduğunda veya aracın altına bir darbe gelmesi durumunda**

Kaza olduğunda veya aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: mantar, yüksek kaldırım veya şehirlerde bulunan diğer yüksekliklerle temas), elektrik devresine veya aküye zarar verebilirsiniz.

Aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

Aracın içinden ve dışından görülen turuncu kablolar veya parçalara kesinlikle dokunmayınız.

Akünün ciddi hasar görmesi halinde, kaçak ortaya çıkabilir:

- aküden çıkan sıvılara asla dokunmayınız;
- cildinize temas ederse bol suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.

## **Yangın halinde**

Yangın halinde, aracı hemen terkediniz ve boşaltınız, acil yardım ekiplerine haber veriniz ve söz konusu olanın bir elektrikli araç olduğunu mutlaka belirtiniz.

Yalnızca elektrikli sistemler üzerinde çıkabilecek ateşe uygun ABC veya BC tipinde yangın söndürücüler kullanın. Su veya başka söndürücü maddeler kullanmayın.

Elektrik devresinin yıprandığı tüm durumlarda Marka Yetkili Servisi'ni çağırınız.

## **Tüm çekmeler için**

Bölüm 5'teki "Çekme, arıza giderme" paragrafına bakınız.

## **Aracın yıkanması**

Araç şarjdayken kesinlikle yıkamayınız.

Aracı veya çekme aküsünü kesinlikle yüksek basınçlı temizleyicilerle yıkamayınız.

Aracı döner fırçalı oto yıkamada yıkamayınız.

Elektrik devresinin hasar görme riski.

## **Kaldırma**

Aracı kaldırmak için doğrudan çekme aküsünün altına alet (kriko...) yerleştirilerek kaldırmak yasaktır. Tekerlek değiştirmek için Marka Temsilcisine danışınız.

## ELEKTRİK MOTORLU ARAÇ: şarj ediliyor (1/6)

36835



### Şarj devresi şeması

1 Duvar prizi veya araca göre şarj istasyonu

2 Şarj kablosu

Şarj için gerekli ekipmanlarla ilgili tüm sorularınız için, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## ELEKTRİK MOTORLU ARAÇ: şarj ediliyor (2/6)



### Aracınızın şarjı için önemli tavsiyeler

Lütfen bu talimatları dikkatle okuyun Bu önerilere uyulmadığı takdirde **ciddi yaralanmalara yol açabilen yangın, yanma veya elektrik şok riski olabilir.**

#### Ev prizi üzerine kurulumlar

Şarj kablosunu bağlayacağınız tüm prizlerin ülkenizde geçerli standartlara ve yönetmeliklere uygun olduğunu ve özellikle şu aksamalara sahip olduğunu konu hakkında uzman birine doğrulattınız:

- A tipi 30mA diferansiyel akım tertibatı;
- aşırı gerilime karşı koruma tertibatı (kullanılan prize özel sigorta veya 16A devre kesici)
- açıkta kalan alanlarda şimşek çakmasıyla bağlantılı aşırı gerilime karşı koruma.

Artık diferansiyel akım tertibatının düzgün çalıştığının her ay kontrol edilmesi önerilir.

Duvar kutusu ve iç şarj yuvasının düzgün çalıştığını sıkça kontrol ediniz. Yıpranma durumunda (paslanma, kararma...) kullanmayınız.

#### Şarj

Araç şarjdayken kesinlikle yıkamayınız.

Aracı veya çekme aküsünü kesinlikle yüksek basınçlı temizleyicilerle yıkamayınız.

Prizin temiz, kuru ve oksitlenmemiş olduğunu takmadan önce kontrol ediniz. Ağır yaralanmalar ve/veya elektrik şok ölümüne neden olabilir.

Şarj kablosunun prizinde su, paslanma işaretleri veya yabancı maddeler varsa aracı şarj etmeyiniz. Yangın tehlikesi.

Şarj kablosu prize bir şey sokmaya çalışmayınız.

Şarj kablosunu asla çoklu prize takmayınız veya uzatma kablosuna bağlamayınız.

Şarj kablosunu sökmeyiniz veya değiştirmeyiniz. Yangın tehlikesi.

Kabloya iyi bakınız: üzerine basmayınız, suya sokmayınız, sertçe çekmeyiniz, üzerinden arabayla geçmeyiniz, şoka maruz kalmasına engel olunuz, sıcaklık kaynağından uzak tutunuz...

Mavi (veya turuncu) koruyucu tabaka, araca bağlı olarak eskidiğinde, kullanmayınız. Değiştirilmeleri için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## ELEKTRİK MOTORLU ARAÇ: şarj (3/6)

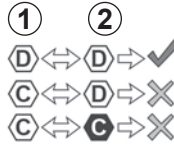
### Avrupa standartlarına uygun şarj türleri

#### Alternatif akım (AC)

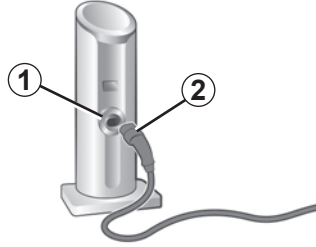
Bilgiler araç şarj kapağında görülüyorsa, aşağıdaki talimatları izleyiniz.

Şarj kablosunu takmadan önce aşağıdakileri kontrol ediniz:

- giriş prizinin rengi ve harflerinden biri **1**, kablunun rengine ve ucundaki harflerden birine **2** karşılık gelir;



57956



Şarj türü	Alternatif akım (AC)	
Bağlantı	Şarj istasyonu 1/Şarj kablosu 2	
Avrupa standartlarına uygun şarj türleri (diğer tüm durumlar için lütfen yetkili servise danışınız)	C	D



## ELEKTRİK MOTORLU ARAÇ: şarj ediliyor (4/6)

36816



### Şarj kablosu 2

Kablo akünün ortalama 3,5 saatte tamamen şarj olmasını sağlar.

kablo aracın ön gözündedir.



Çoklu priz veya uzatma kullanmayınız.

Sadece üretici tarafından onaylanmış adaptör kullanınız. Bir

Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

Yangın riski.

Aracı aşırı sıcaklık şartlarında şarj etmekten veya park etmekten kaçınınız (sıcak veya soğuk).

Çekme aküsünün şarj olmasını orta sıcaklıkta yapmayı tercih ediniz.

Dış hava sıcaklığı eksiye veya çok yüksek olduğunda çekme aküsünün şarj olma süresi artar. Sıcaklık çok düşük olduğunda şarj etmek mümkün olmayabilir.

Araç yaklaşık 7 günden daha fazla -25°C'den daha düşük sıcaklıklarda park edildiğinde, akünün şarj edilmesi mümkün olmayabilir.

Araç 3 aydan daha fazla süre sıfırlanmaya yakın şarj seviyesinde park halindeyse, akünün şarj edilmesi mümkün olmayabilir.

Akününüzün yaşam süresini korumak için, boşalmaya yakın akü seviyesinde özellikle yüksek sıcaklıkların görüldüğü zamanlarda bir aydan daha fazla park halinde tutmaktan kaçınınız.

### Tavsiyeler:

Aracı gölge/üzeri örtülü bir yerde park ediniz ve şarj ediniz.

### Şarj kablosunun koruyucu tabakasının eskimesi



Mavi (veya turuncu) koruyucu tabaka, araca bağlı olarak eskidiğinde şarj kablosu değiştirilmelidir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

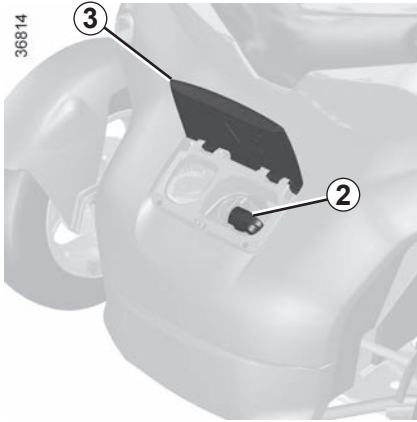
Ağır yaralanmalara ve/veya elektrik çarpması riskleri ölüme sebep olabilir.



Prizin temiz, kuru ve oksitlenmemiş olduğunu takmadan önce kontrol ediniz.

Ağır yaralanmalar ve/veya elektrik şok ölüme neden olabilir.

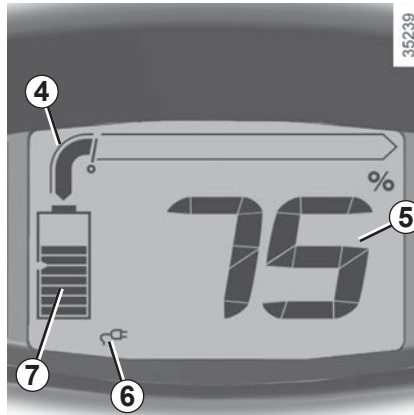
## ELEKTRİK MOTORLU ARAÇ: şarj ediliyor (5/6)



### Akünün yeniden şarj edilmesi

Kontakt kapalıyken:

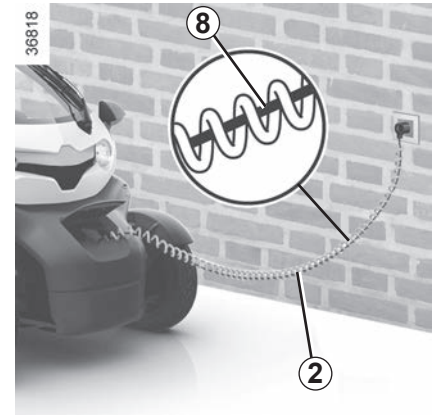
- 3 kapağını açınız;
- aracınızın ön gözünde bulunan 2 şarj kablosunu şarj prizinden yavaşça çekerek tamamen çıkarınız. Şarj kablosunun maksimum uzunluğu yaklaşık 3 metredir;
- kablounun ucunu güç kaynağına takınız (ev priz...);
- 2 şarj kablosunun 8 çekme kısıtlayıcısının şarj esnasında gergin olmadığını kontrol ediniz.



Şarj esnasında şu bilgiler görüntülenir:

- 4 ışığı. Çekme aküsünün enerji aldığı göstermek için yanıp söner;
- 5 şarj olma yüzdesi;
- 6 ışığı kablounun güç kaynağına bağlı olduğunu gösterir;
- 7 akü çukme aküsünde biriken enerji miktarını gösterir.

Tamamen şarj olunca gösterge tablosu söner.



**Not:**

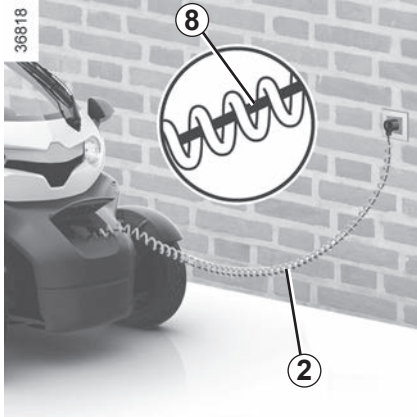
Beklemeyi gerektirmez:

- aracınızı şarj etmek için yakıtın yedek seviyesine inmesini;
- aracı kullanmak için çekme aküsünün tamamen dolmasını.

Tertibatın aşırı gerilime karşı koruması yoksa, aracı fırtına şartlarında (şimşek...) şarj etmemiz önerilir.

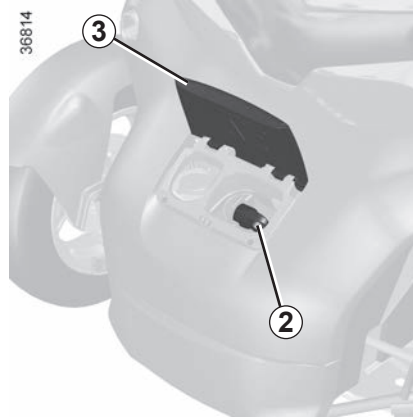
Şarj sadece kontakt kapalıyken yapılabilir.

## ELEKTRİK MOTORLU ARAÇ: şarj ediliyor (6/6)



Şarj bitince, eğer araç sektöre bağlıysa havalandırma sesi duymanız normaldir.

Şarj esnasında 2 şarj kablosunu fazla germemeye dikkat ediniz. Aracı şarj kablosunu kullanarak çekmeyiniz. 8 germe kısıtlayıcı hasar görmüşse şarj kablosunu değiştiriniz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



### Kabloyu çıkarırken alınacak önlemler

- Şarj prizinden çekerek kabloyu güç kaynağından çıkarınız. Gösterge tablosu söner;
- 2 kablosunu doğru şekilde aracın ön gözüne yerleştiriniz. Araca göre, priz in ucunu yuvasına koyunuz veya kablo konektörünü aşağı doğru yerleştiriniz.
- 3 kapağını kapatınız. İyi kilitlendiğinden emin olunuz.

### Özel durum

Prizi şarj istasyonundan çıkartmak mümkün değilse (priz mekanik olarak kilitle kalıyor), aracı çalıştırıyor gibi anahtarı çeviriniz, kontağı kapatınız ve tekrar açınız.

Aracı başlatmak şarjın sonlanmasını sağlar ve istasyon prizinin kilidinin açılmasını sağlar.

Gerektiği kadar işlemi yenileyiniz.

**Önemli:** aracı çalıştırmadan önce, kablunun yuvasında olduğunu ve kapağın kapalı olduğunu kontrol ediniz.

# ANAHTAR

26565



## Anahtar

- A Kontak anahtarının kodlu anahtarı, bölmeleri kilitleme/ kilit açma

Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.

### Değiştirme, ilave bir anahtara ihtiyaç duyulması

Anahtarınızı kaybetmeniz durumunda veya başka bir anahtar istiyorsanız, yalnızca Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

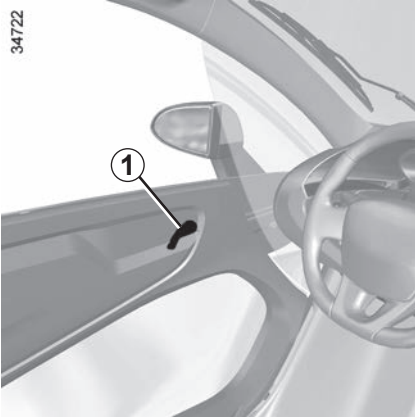
Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu örneğin motoru veya ekipmanları çalıştırırken tehlikeli olabilir başkalarını tehlikeye atabilir.

Ağır yaralanma riski.

# KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI

34722



## İçten veya dışarıdan açma

1 kolunu kaldırınız ve kapıyı yukarıya doğru götürünüz.

## Kapatma

Kilitlenene kadar kapıyı indiriniz.



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.



## Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu örneğin motoru veya ekipmanları çalıştırırken tehlikeli olabilir başkalarını tehlikeye atabilir.

Ağır yaralanma riski.



## Güvenliğiniz için:

- İçeride birisi varken ve kapı açıkken kapıya yaslanmayınız;
- kapıların kapanmasını herhangi bir kişinin veya hayvanın engellemediğinden emin olunuz;
- araç yüksek eğimli yolda park edilmişse açarken kapıyı tutunuz.

Ağır yaralanma riski.

## Kapı açıkken sürmeyiniz.

Kapı zamansız bir şekilde kapanabilir.

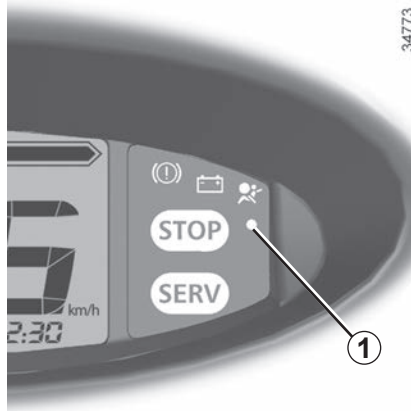
# ANTİDEMARAJ SİSTEMİ

Sistem, araca ait kodlu kontak anahtarına sahip olmayan birinin aracı çalıştırmasını olanaksız kılar.

Araç, motorun durmasından sonra otomatik olarak korunur.



Antidemaraj sistemi (elektronik devreleri, kabloları,...) üzerinde yapılacak her tür değişiklik ya da müdahale tehlikeli sonuçlar doğurabilir. Bu işlemler uzman Marka personeli tarafından yapılmalıdır.



## Çalışma prensibi

Motorun çalıştırılmasıyla, ikaz ışığı **1** birkaç saniye boyunca sabit yanar sonra söner (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması" paragrafına bakınız).

Kod tanınmadıysa, ikaz ışığı hızla yanıp söner, araç çalışmaz.

## Araç koruma ikaz ışığı

Motor durdurulduktan sonra, ikaz ışığı **(1)** yanıp söner, araç koruma altındadır.

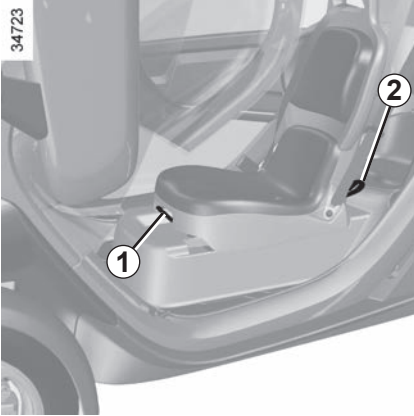
## Çalışma arızası ikaz ışığı

Bir çalışma denemesinden sonra, ikaz ışığı yanıp sönmeye devam ediyorsa veya sabitse, bu, sistemde bir çalışma arızası olduğunu gösterir.

Bu durumda (araç ile teslim edilen) ikinci anahtarı kullanınız. Sorun devam ediyorsa, antidemaraj sistemi arızasını gidermeye tek yetkili olan Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

Antidemaraj sistemi etkinleştirildiğinde, el freni serbest bırakılamaz.

## ÖN KOLTUK



### Koltukları öne veya arkaya hareket ettirmek için

Kilidi açmak için kolu veya **1** çubuğu kaldırınız. İstediğiniz konuma geldiğinde, tutamağı bırakınız ve koltuğun iyice kilitlendiğinden emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

### Arka koltuğa geçiş

Kayıışı kaldırınız **2** ve sürücü koltuğunu öne doğru kaydırınız.

Koltuğu sürüş konumuna getirmek için, istediğiniz konuma gelene kadar aracın arkasına doğru **2** kayışı çekiniz.



Koltuğun iyice kliplendiğinden emin olun.

Aracın tabanında hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

## EMNİYET KEMERLERİ (1/3)

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerinizi daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

**Aracı çalıştırmadan önce sürüş konumunuzu ayarlayınız sonra en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolcularla birlikte emniyet kemerinizi ayarlayınız.**

### Sürüş konumunun ayarlanması

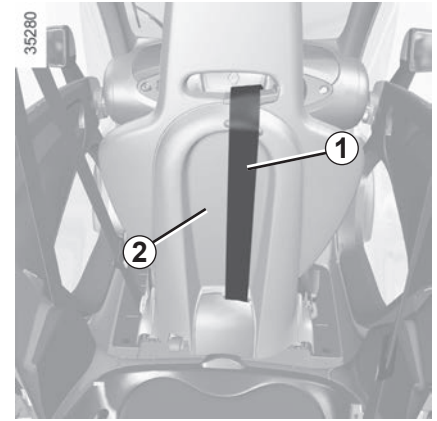
- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz.** Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **koltuğunuzu pedallara rahatça ulaşabileceğiniz şekilde ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, pedallara sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz.



34770

### Sürücü yan tarafı emniyet kemeri tutucu

Sağ omzunuzu kemerin altından kaydırın **1**.



35280



Yan kol tutucunun etkin olması ve rahatsız etmemesi için, ön koltuk omzu **2** ve kayış **1** arasında herhangi bir nesne olmamasına dikkat edin. Kaza durumunda yaralanma tehlikesi.



Yalnızca sürücü yan tutma kemerini kullanmayınız. Bu kemer, emniyet kemerinin etkisini tamamlamak için tasarlanmıştır.



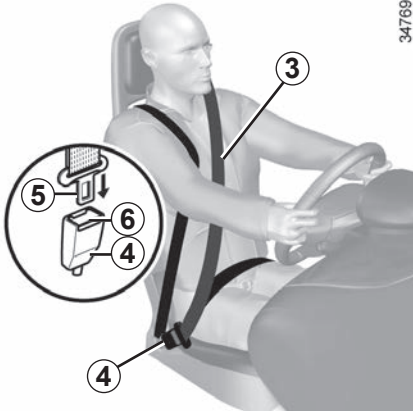
Yanlış ayarlanmış veya kıvrılmış emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan kemerin alt kısmının karnın altına önemli bir basınç uygulamamasına dikkat ediniz.



## EMNİYET KEMERLERİ (2/3)



### Kilitleme

Kayışı **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin (5) kutunun (4) içinde kilitlemesini sağlayınız (toka dilini (5) çekerek kilitlemeyi kontrol ediniz). Kayışın sıkışması durumunda, kayışı geri bırakınız ve tekrar çekiniz.

Emniyet kemeriniz tamamen sıkışmışsa, kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz. Kemeri geri sarması için bırakınız sonra tekrar çekiniz.

Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Emniyet kemerlerinin ayarlanması

Sırtınızı koltuğa dayayınız.

Göğüsten geçen kemer (3) boynunuzun alt kısmına mümkün olduğunca yaklaşmalı, ancak boynunuzun üzerinden geçmemelidir.

Basen kayışını (7) kalça ve karnın üzerinden düz bir şekilde geçiriniz.

Kemer vücuda mümkün olduğunca doğru-  
dan temas etmelidir. Örneğin: rahat hareket  
etmenizi engelleyecek eşyalar kullanmayı-  
nız...

### Kilidin açılması

Butona (6) basınız, kemer sargı mekanizması ile makaraya çekilecektir. Tutarak götürünüz.

## EMNİYET KEMERLERİ (3/3)



– Aracın orijinal monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir değişiklik yapılmamalıdır: emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları. Özel durumlar söz konusu olduğunda (örneğin: bir yükseltici yerleştirileceğinde) Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

– Kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar kullanmayınız (örnek: mandal, klips...): Çünkü çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara neden olabilir.

- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyin.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayınız ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayınız.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettiriniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Kemerin dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesnelere koymamaya dikkat edin.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler veya eşyaların altında kalmamalı, ezilmemeli, düşürülmemelidir...).

## ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (1/3)

Aşağıda belirtilen parçalardan oluşmaktadır:

- emniyet kemeri yan tutma kolu;
- göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;
- sürücü ön hava yastığı.

Bu sistemler, önden darbede ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem:

- emniyet kemerinin kilitleme mekanizması ve emniyet kemeri yan tutma kolu;
- ön hava yastığı.



– Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.

– Sistemin tamamı (hava yastığı, beyin, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.

- Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek amacıyla hava yastığına yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.
- Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.
- Araç hurdaya ayrılırken, hava yastığı gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (2/3)

### Emniyet kemeri yan tutma kolu

Bölüm 1'deki "Emniyet kemeri yükseklik ayarı" paragrafına bakınız.

### Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.

### Sürücü ön hava yastığı

Ön tarafta bulunur.

Direksiyon simidi, üzerindeki bir "Airbag" işareti araçta bu ekipmanın bulunduğunu gösterir.

Hava yastığı sistemi aşağıdakilerden meydana gelir:

- direksiyon simidinin üzerine monte edilmiş bir hava yastığı ve gaz üretici;
- gaz üretici ateşleme sistemine kumanda eden kontrol sistemi beyni;
- gösterge tablosunda tek bir kontrol ikaz

ışığı



Hava yastığı sistemi gaz üreten bir sistemle çalışır, bu nedenle açılırken ısı üretir, duman çıkar (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. Hava yastığının aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir.

## ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (3/3)



### Çalışması

Sistem, ancak kontak açıkken çalışır.

Aracın önden şiddetli bir darbe alması halinde **ön** hava yastığı, sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer. darbe sonrasında araçtan çıkmayı engellemek için hemen söner.

Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



### Sürücü hava yastığı ile ilgili uyarılar

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Yastığın üzerine hiçbir şey takmayınız (iğne, logo, saat, telefon kiti...).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servis personeli hariç) yasaktır.
- Direksiyon simidine çok yakın oturarak araç kullanmayın: kollar hafifçe bükülmüş kullanım konumunu alınız (bölüm 1'deki "Sürüş konumunun ayarlanması" paragrafına bakınız). Bu, yastığın doğru açılması için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

# TAMAMLAYICI BAĞLAMA TERTİBATI

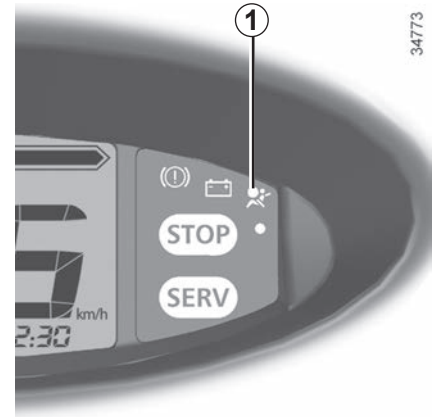
Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.




Hava yastığı, emniyet kemerinin etkisini tamamlamak üzere tasarlanmıştır ve hava yastığı ile emniyet kemeri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılması elemanlarını oluşturur. Dolayısıyla emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur, kemerin takılmamış olması, kaza halinde, içerdekilerin ağır yaralanma riskini artırır. Ayrıca hava yastığının açılmasına bağlı olarak, deride de ciddi yaralar olmasına neden olabilir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumunda hava yastığı çalışmaz. Kaldırılma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemin devreye girmesine neden olabilir.

- Hava yastığı sisteminin tamamı (beyin, kablolar...) üzerinde herhangi bir müdahale veya değişiklik yapılması **kesinlikle yasaktır** (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için hava yastığı sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbir olarak hava yastığı sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracın ödünç verilmesi veya satılması halinde, yeni kullanıcıya aracın kullanım kitabını da vererek onu araç hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üreticinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



## Çalışma arızaları

Kontak açıldığında, ikaz ışığı (1)  gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya motor çalışırken yanması, ön koltuk sistemlerindeki (hava yastığı...) bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Her gecikme, güvenliğinizi sağlayan elemanların etkisinde bir kayıp olmasına neden olacaktır.

# ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (1/2)

## Çocuğun taşınması

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Yükseltici kullanınız ve doğru kullanınız.



### Sürücünün sorumluluğu

Eşya gözünü hiç bir zaman çocuk veya hayvan yükseltici olarak kullanmayınız. Bu, ani fren veya şok esnasında onları veya sürücüyü tehlikeye atabilir.

Ölüm veya ağır yaralanma riski.



50 km/h'lik bir hızda oluşan bir darbe 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir ! Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız. Aracınız bir trafik kazası geçirmişse yükselticiyi değiştiriniz ve kemerleri kontrol ettiriniz.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdaki çıkamayınız.

Bu örneğin motoru veya ekipmanları çalıştırırken tehlikeli olabilir başkalarını tehlikeye atabilir.

Ağır yaralanma riski.

## ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (2/2)

### Kullanım

#### **Sadece yükseltici tipi koltuk kullanılmaktadır.**

Yükselticinin güvenlik seviyesi çocuğunuzu tutma kapasitesine ve yerleşimine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Yükseltici almadan önce bulunduğunuz ülkenin yasalarına uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için önerilen yükselticiler için Marka Temsilcinize danışın.

Çocukların taşınmasına ilişkin yönetmelikler her ülkenin kendine özgüdür. Çocuk koltuğunun kullanımı çocuğun yaşına ve/veya boyuna ve/veya ağırlığına bağlıdır.

Çocuk koltuğunu kullanması gerekmeyen çocuklar için emniyet kemerinin doğru ayarlandığından ve bağlandığından emin olunuz.

Her durumda, bulunduğunuz ülkenin düzenlemelerine uymalısınız.

Yükseltici monte etmeden önce kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Yerleştirme sırasında zorlanma olması durumunda, ekipman üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını yükseltici ile saklayınız.

Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- emniyet kemerini doğru şekilde bağlamayı;
- trafiğin ters tarafından araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve kemerinin doğru ayarlandığından emin olunuz.

Çocuğunuzun kafasını aracın dışına çıkarmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.



## ÇOCUK EMNİYETİ: yükseltici



**Sadece yükseltici tipi koltuk kullanılmalıdır.**

### **Yükselticiler**

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemerini yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemerini çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandıran kılavuzlara sahip olmalıdır. Yüksekliği ayarlanabilir ve kayış kılavuzuna sahip bir sırtlık, emniyet kemerini omuzun ortasına yerleştirmek için önerilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.



### **Sürücünün sorumluluğu**

Eşya gözünü hiç bir zaman çocuk veya hayvan yükseltici olarak kullanmayınız. Bu, ani fren veya şok esnasında onları veya sürücüyü tehlikeye atabilir.

Ölüm veya ağır yaralanma riski.

# ÇOCUK EMNİYETİ: yükseltici bağlantısı

## Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda fonksiyonunu sağlamak için emniyet kemeri ayarlanmalıdır.

Kayıışı, yükseltici üreticisinin önerdiği kısımlardan geçirmeye dikkat ediniz.

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri yükselticiye bastırırken olabildiğince geriniz.

Yükselticinin iyice yerine oturduğunu sol/sağ ve ön/arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: yükseltici sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş olduğunu kontrol ediniz.



Emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları gibi aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları.



Çocuğu tutan emniyet kemeri kilidinin açılmasına yol açabilecek bir yükseltici kullanmayınız: yükseltici tabanı, toka dili ve/veya emniyet kemeri tokası üzerine yerleştirilmemelidir.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmamalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle geçirmeyiniz.

Emniyet kemerinin keskin nesnelere tarafında zarar görmediğini kontrol ediniz. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmıyor, çocuğu koruyamaz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız. Emniyet kemeri onarılanı kadar bu koltuğu kullanmayınız.

## ÇOCUK EMNİYETİ: yükseltici yerleştirme (1/3)

### Arka koltuklarda

Çocuk güvenliği için ön koltuğu öne çekebildiğiniz kadar çekin, yükselticiyi yerleştirin ve çocuğa değmeyecek şekilde yeniden arkaya ittiniz.

Yükselticinin aracın koltuğunun sırtlığına dayandığını kontrol ediniz.



Yükselticinin kilidinin açılma riski olmadığından emin olunuz.

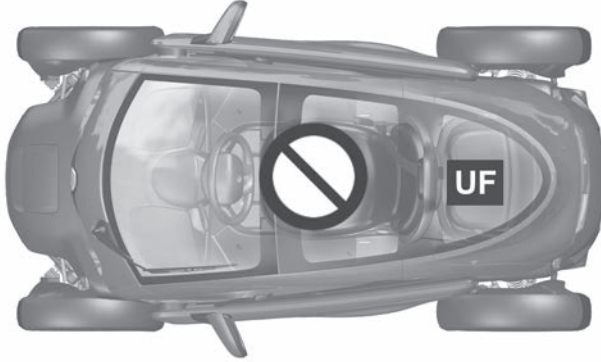
Kullanılmıyorsa bile yükselticiyi her zaman sabitleyiniz, böylece ani fren veya şok durumunda fırlamaz.




Yükselticinin veya çocuğun ayaklarının ön koltuğun kilitlenmesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki "Ön koltuk" paragrafına bakınız.

## ÇOCUK EMNİYETİ: yükseltici yerleştirme (2/3)

34764



 Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltük.

**UF** Sadece "Univesel" onaylanmış bir yükselticinin kemeri ile takılmasına izin veren koltük.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

## ÇOCUK EMNİYETİ: yükseltici yerleştirme (3/3)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfada görünen aynı bilgileri ele alır.

Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Arka koltuk
<b>Enlemesine yerleştirilen port-bebe</b> Grup 0	< 10 kg	X
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> Grup 0 veya 0+	< 10 kg ve < 13 kg	X
<b>sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	X
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9-18 kg	X
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15-25 kg ve 22-36 kg	UF (1)

**X** = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

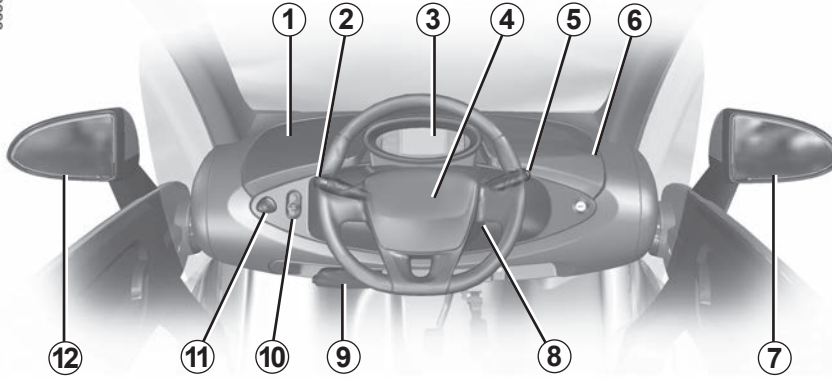
**UF** = Sadece "Universal" onaylanmış yükselticinin kemer ile takılmasına izin veren koltuk; monte edilebildiğinden emin olun.

(1) yükselticinin sırtlığını aracın sırtıyla temas edecek şekilde yerleştiriniz ve ön koltuğu çocukla temas etmeyecek şekilde itiniz.

# SÜRÜCÜ BÖLMESİ

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

36805



- 1 Eşya gözü ve aksesuar prizi.
- 2 Kumanda kolu:
  - korna,
  - sinyal lambaları,
  - dış aydınlatma,
  - Yaya ikazı.
- 3 Gösterge tablosu.
- 4 Sürücü hava yastığı yeri.

- 5 - Ön cam sileceği/yıkayıcısı kumanda kolu,
  - Yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası,
  - ön cam buz çözme kumandası.
- 6 Kilitli eşya gözü.

- 7 ve 12 Dış dikiz aynaları  
Dikiz aynasını ayarlamak için aynaya basınız.
- 8 Kontak anahtarı mekanizması.
- 9 El freni.
- 10 Kumandalar:
  - ileri vites,
  - boş,
  - geri vites.
- 11 Dörtlü flaşör butonu.

## İKAZ IŞIKLARI (1/3)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



**Gösterge tablosu A:** Kontak açıldığında ışığı yanar.

**SERV** simgesi en kısa zamanda Marka Yetkili Servisine gitmenizi gerektirir, **dikkatli kullanın**. Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



**Park lambaları ikaz ışığı**



**Uzun farlar ikaz ışığı**



**Sinyal lambaları ikaz ışığı**



**Antidemaraj sistemi ikaz ışığı**

Bölüm 1'deki « Antidemaraj sistemi » paragrafına bakınız.



**Araç hareket etmeye hazır ikaz ışığı**

Bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakın.



**Hava Yastığı İkaz Işığı**

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Kontak açıldıktan sonra yanmazsa veya sürüş esnasında yanarsa sistemde bir arıza olduğunu gösterir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



**Şarj kablosu bağlantısı ikaz ışığı**

Şarj kablosu elektrik güç kaynağına bağlandığında yanar.



**STOP** ikaz ışığı, güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## İKAZ IŞIKLARI (2/3)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



SERV

### İkaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışmaya başladığında söner. Gösterge tablosunda, diğer ikaz ışıklarıyla birlikte yanabilir.

**Dikkatli bir şekilde** en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

**STOP**

### Zorunlu duruş ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışmaya başladığında söner. Başka ışıklarla birlikte yanar ve sesli ikaz duyulur.

İkaz ışığı, güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

**Özel işlev:** Dik yokuşlarda araç aşırı yüksek hızlarda gidiyorsa bir uyarı ışığı yanar ve bip sesi duyulur. Hemen yavaşlamanız gerekir. Motorun tahrip olma riski. Maksimum hızın altına inince ışık söner.



### Ön cam buz çözme ışığı



### 12 voltluk akü şarj ikaz ışığı

Yanarsa, enerji harcamaları nedeniyle ihtiyacınız olmayan ekipman ve aksesuarları kullanmayınız.

Yanık kalırsa, en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne uğramanız gerekmektedir.

**STOP** ikaz ışığıyla birlikte sesli bir sinyal ile yanarsa, bu 12 voltluk akünün şarj akımında bir hata olduğunu gösterir. Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



### El freni çekili ikaz ışığı ve fren devresi arıza detektörü ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve el freni bırakıldığında söner.

Fren yapıldığında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir sinyal sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü ya da fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



## İKAZ IŞIKLARI (3/3)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



### Elektrik sistemi sıcaklığı ikaz ışıkları

İşık yanarsa motorun veya akünün aşırı ısındığını gösterir. Yumuşak bir sürüş benimseyiniz. İşığın yanması ile aracın performansı düşebilir.



### Düşük akü seviyesi ikaz ışığı

Akünün şarj seviyesi rezerv seviyesine düştüğünde yanar. Bölüm 1'deki "Ekranlar ve Göstergeler" paragrafına bakınız.



### Elektrik sistemi ikaz ışığı

Sürüş esnasında yanarsa "58 voltluk" devrede elektroteknik sorun olduğunu gösterir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Araç çalıştırıldığında veya sürüş sırasında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bip sesi duyulursa, şarj kapağının açık olduğunu veya düzgün kapatılmadığını işaret eder. Aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız, şarj kablosunun çıkmış ve kapağın tamamen kapalı olduğundan emin olunuz.



### Kullanılmıyor

**HATA** Kullanılmıyor

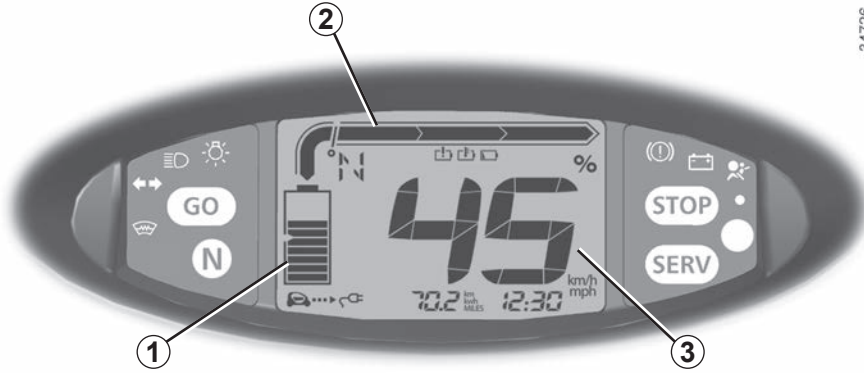
**+** Kullanılmıyor



Vites seçimi 1 yer göstergesi (ND veya R).

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (1/2)

Ekranların ve göstergelerin mevcut olması ve çalışması ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİK GÖSTERİR.



34726


### Şarj seviyesi 1

Yağ çubuğu kalan enerji miktarını gösterir.

**Not:** Kontak her kapatıldığında, kalan enerji seviyesi tekrar hesaplanır.


Kontağı tekrar açtığınızda, seviyenin gösterimi ufak değişikliklerin olması mümkündür.

### Yedek seviyesi

Akü yaklaşık %12 şarj seviyesine ulaştığında, ikaz ışığı  sesli bir uyarı ile birlikte yanar.

Sürüş mesafesini olabildiğince uzatmak için bölüm 2'deki "Öneriler: enerji tasarrufu" paragrafına bakınız.

### Araç durmak üzere seviyesi

Akü yaklaşık %6 şarj seviyesine ulaştığında, sesli uyarı her 20 saniyede bir tekrarlanır ve ikaz ışığı  yanıp söner.

Motor performansı araç durana kadar aşamalı olarak düşüş gösterir.

Bölüm 5'teki "Çekme: enerji arızası halinde" paragrafına bakınız.

### Yakıt göstergesi 2

Bölüm 2'deki "Yakıt göstergesi" paragrafına bakınız.

### Hız göstergesi 3

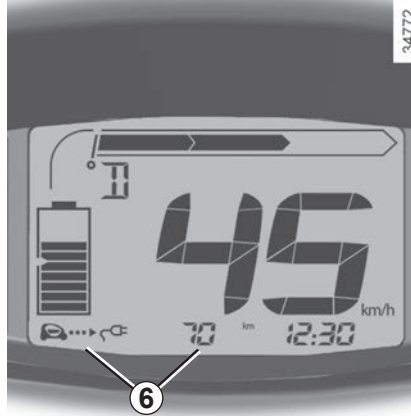
Km/h veya mil/ h.

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (2/2)



### Gösterge (4)

Tuşa (5) uzun basılması günlük kilometre sayacının sıfırlanmasını sağlar. Göstergede «Günlük kilometre sayacı» seçili olmalıdır.



Gösterge tablosunun 6 bölümleri ilerideki bilgileri görüntülemeyi sağlar, 5 tuşuna art arda basınız:

- depodaki yakıtle katedilebilecek mesafe;
- toplam kilometre sayacı;
- günlük kilometre sayacı;
- eko puanı;
- saat (CS: Clock setting).

**Not:** Hafızalardan birisinin kapasitesi dolunca sıfırlama otomatik olarak yapılır.

### Katedilecek mesafenin görüntüleme özellikleri

- hızlı bir sürüş katedilebilir mesafeyi hızlıca düşürür. Daha esnek bir sürüşe geçince, gerçeğe daha yakın bir değer elde etmek için bir kaç kilometre gidilmelidir;
- çekme aküsü şarjı sonrası görüntülenen katedilebilecek mesafe son gidilen 150 km üzerinden hesaplanır.

### Mil olarak ayarlanmış gösterge tablosu

m/h moduna geçmek mümkündür.

Tuşa (5) basınız ve kontağı açınız.

Hız ölçme birimi göstergesi yaklaşık üç saniye boyunca yanıp söner, sonra yeni birim önce yanıp sönmek sonra sabit yanarak belirir Tuşu (5) bırakınız.

Mil seçeneğine geri dönmek için, aynı şekilde işlem yapınız.

# SAAT



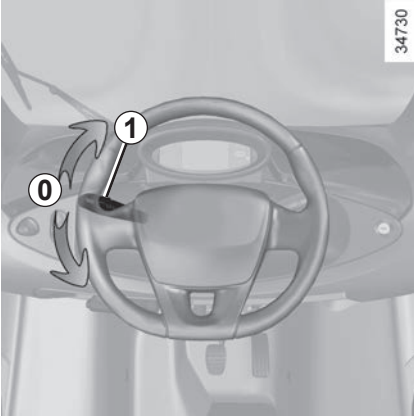
**Kontakt açıkken** saat gösterge tablosunda görüntülenir.

## Gösterge tablosu saatinin ayarlanması 1

- Saati görüntülemek için gerektiği kadar **2** butonuna kısa kısa basınız;
- **2** butonuna uzun basınız. Saatler yanıp söner;

- saatleri ayarlamak için gerektiği kadar **2** butonuna kısa kısa basınız;
- saatleri onaylamak için **2** butonuna uzun basınız. Dakikalar yanıp söner;
- dakikaları ayarlamak için gerektiği kadar **2** butonuna kısa kısa basınız;
- dakikaları onaylamak için **2** butonuna uzun basınız.

## SESLİ VE IŞIKLI İKAZLAR



### Korna

Kolun ucuna **1** bastırınız.

### Işıklı ikaz (selektör yapma)

Işıklı ikaz elde etmek için, kumanda kolunu **(1)** kendinize doğru çekiniz.

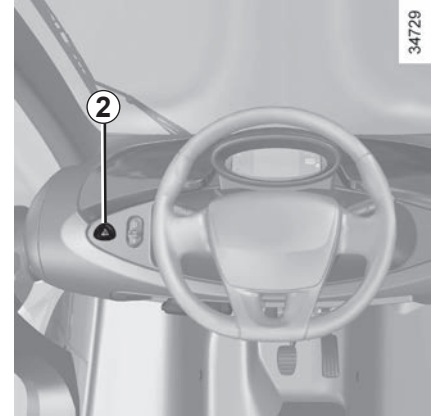
### Sinyal lambaları

Kolu **(1)** direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

Otobanda, direksiyon simidi hareketleri sinyal kolunu **0** konumuna kendiliğinden geri getirmeye genellikle yeterli değildir.

Dönüş işlemi boyunca aynı şekilde kolu elinizle tutmanız gereken durumlar olabilir.

Kolu serbest bıraktığınızda kendisi otomatik olarak **(0)** konumuna gelir.



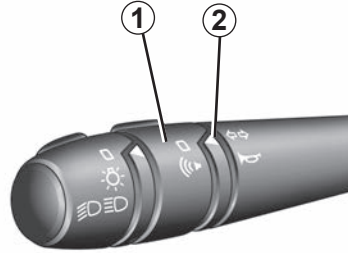
### Dörtlü flaşör

Butonuna basınız **2**. Bu mekanizma dört sinyal lambasının aynı anda yanmasını sağlar. Dörtlü flaşör, trafik güvenliği açısından, diğer sürücüleri uyarmak üzere olağan dışı kullanım veya trafik şartlarında hatta yasak bir yerde durmak zorunda kaldığınızda kullanılır.

## YAYA İKAZI

Elektrikli araçlar son derece sessizdir. Bu sistem diğer sürücüler ve özellikle yayalar ve bisikletliler tarafından farkedilmenizi sağlar.

35398



### Sistemin devreye alınması

Motor çalışırken, **2** işaretinin karşısında (☞) sembolü çıkana kadar kolun **1** orta halkasını çeviriniz.

### Sistemin devre dışı bırakılması

**1** orta halkasını yeniden 0 pozisyonuna getiriniz.

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (1/2)



34725

### Gündüz farları

Motor çalıştırıldığında kol **A** kullanılmaksızın kısa farlar yanar.

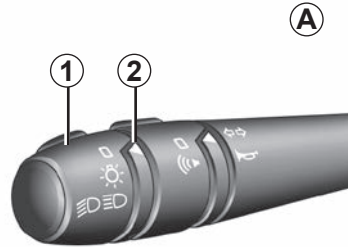


### Park lambaları

**2** işaretinin karşısında sembol çıkana kadar **A** kolunun **1** ucunu çeviriniz.

Gösterge tablosu aydınlatması azalır.

35398



**A**



### Kısa farlar


#### Manüel çalışma

**2** işaretinin karşısında sembol çıkana kadar **A** kolunun **1** ucunu çeviriniz.

Kontakt kapalıyken, farları çalıştırmak imkansızdır (park durumunda farlarla oynamasını engeller).



### Uzun farlar

Kol **A**  konumundayken kendinize doğru çekiniz. Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar. Kısa far konumuna geçmek için kumanda kolunu (**A**) tekrar kendinize doğru çekiniz.




### Farların söndürülmesi

Kumanda kolunu başlangıç konumuna getiriniz. Motor çalıştırıldığında kısa farlar yanık durumda kalır. Motor durdurulduğunda sönerler.

**Araç izin verilebilir azami yükte sürüldüğünde** (6. bölümdeki "Ağırlıklar" paragrafına bakınız) kısa farlar bir Yetkili Bayi tarafından ayarlanmalıdır.

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (2/2)

### Far açık ikazı

Kontak kapatıldıktan sonra kol  başlangıç konumuna geri gelmiyorsa sesli bir ikaz sizi uyarmak için dört kez çalar.

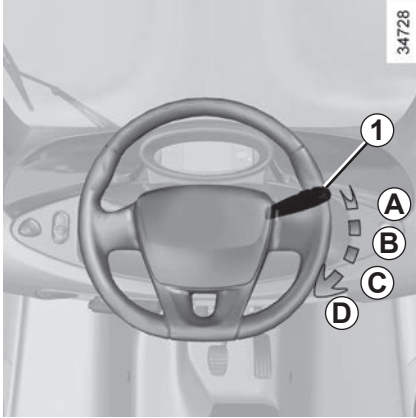


### Geri yansıtıcılar 3

Yan geri yansıtıcıların durumunu düzenli olarak kontrol etmeye özen gösteriniz. Arıza durumunda lütfen bunları değiştiriniz.



# CAM YIKAYICISI, SİLECEĞİ (1/2)



## Cam sileceği

**Kontak açıkken,** kumanda kolunu **1** hareket ettiriniz:

### Adurma

### Bfasıllı silme

İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur.

### Cyavaş sürekli silme

### Dhızlı sürekli silme



## Cam yıkayıcısı

Kontak açıkken, kolu **(1)** kendinize doğru çekiniz.

Kar veya buzlanma olduğu durumlarda, cam sileceğinin buz tutmamış olmasına dikkat ediniz.

Fırçanın durumunu kontrol ediniz. İşlevini tam olarak yerine getiremediğinde değiştiriniz: yaklaşık her sene.

### Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Cam sileceği fırçalarını, performansları azaldığı an değiştiriniz: Yaklaşık her yıl (5. bölümdeki “Cam sileceği fırçaları” kısmındaki bilgilere başvurunuz).

### Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı temizleyiniz;
- herhangi bir cisimin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.



Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkınması, buz giderme, ön camın temizlenmesi...), kumanda kolunu **1** konumuna **A**(durma) getiriniz.

**Yaralanma ve/veya hasar görme riski.**



Müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun **A**(durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

**Yaralanma tehlikesi.**

# ***Bölüm 2: Sürüş***

***(hava kirliliğini önlemeye ve tasarruf sağlamaya yönelik kullanım önerileri)***

Motorun çalıştırılması, durdurulması . . . . .	2.2
Vites kumandası . . . . .	2.3
El freni . . . . .	2.5
Aracın sürüş mesafesi: tavsiye . . . . .	2.6
Çevre . . . . .	2.8
Yakıt göstergesi . . . . .	2.9
Eko tüketim . . . . .	2.9

# MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

34731



## “Duruş, direksiyon kilitlemesi ve el freni” konumu St

Direksiyon kilidini açmak için, anahtarı ve direksiyonu hafifçe hareket ettirin.

Direksiyonu kilitlemek için anahtarı çıkartınız ve direksiyonu kilitlemeye kadar çeviriniz.

El frenini serbest bırakmak için, bölüm 2'deki “El freni” paragrafına bakın.

## A « Aksesuarlar » konumu

Kontakt kesildiğinde hiç bir tüketim gerçekleşmez.


## “Kontakt açık” konumu M

Kontakt açık.

## D « Motoru çalıştırma » konumu


### Motorun çalıştırılması

Anahtarı D konumuna getiriniz, ve sesli ikaza kadar bu konumda tutunuz. Artık anahtarı bırakın.

İkaz ışığı  sabit yandıktan, araç hareket etmeye hazırdır.

Şarj kablosu takılıysa ve elektrik bağlıysa veya şarj kapağı açıksa araç çalıştırılmaz.

## Motorun durdurulması

Anahtarı “Stop” konumuna getiriniz. İkaz ışığı  söner.



**Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu örneğin motoru veya ekipmanları çalıştırırken tehlikeli olabilir başkalarını tehlikeye atabilir.

**Ağır yaralanma riskleri.**

## VİTES KUMANDASI (1/2)



### Gösterge (1)

Gösterge tablosundaki **1** ekran **2** seçme kumandasının pozisyonunu bildirir.

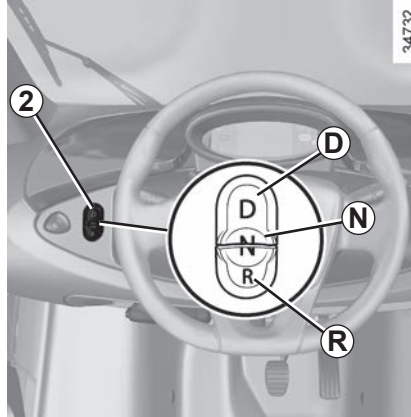
### 2 Seçme kumandası

**D** : ileri vites

**N** : boş

**R** : geri vites

Şarj kablosu bağlı ve besleniyorsa, araç çalıştırılmaz.



### Çalıştırma

- Kontaklı açınız;
- motoru çalıştırınız;
- ayağınız fren pedalındayken el frenini bırakınız (Bölüm 2'deki "El freni" paragrafına bakınız), sürüşe başlayabilirsiniz.

**DPozisyonuna veya R geçişi sadece dururken, ayağınız fren pedalında ve gaz pedali pedalına basmıyorken yapılmalıdır.**

Şarj kordonunun tümünü korumak için aracı çalıştırmadan önce yerinde olduğunu kontrol ediniz.

### Sürüş

D kontaktörüne basınız, sesli ikaz duyulur. Seyir esnasında, istenen hıza bağlı olarak gaz pedalına fazla veya az basınız.

### Yokuşlarda çalıştırma

Yokuşlarda çalıştırmak için el frenini fren pedalına basarak çekiniz ve gaza basınız.

### Sarp yokuş başlangıcı

Sarp yokuşlarda başlatırken:

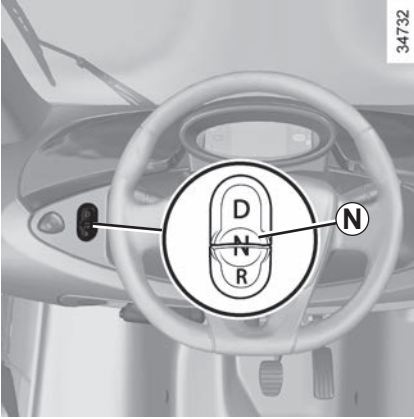
- el frenini bırakmak için fren pedalına sol ayakla basın;
- Aracın geri kaymasını önlemek için sol ayağı fren pedalından gevşetirken gaz pedalına sağ ayakla basarak gaz verin.

### Geri vites

R butonuna basınız.

Geri vitese geçildiğinde geri vites lambası yanar (kontak açikken). Bip sesi duyulur.

## VİTES KUMANDASI (2/2)



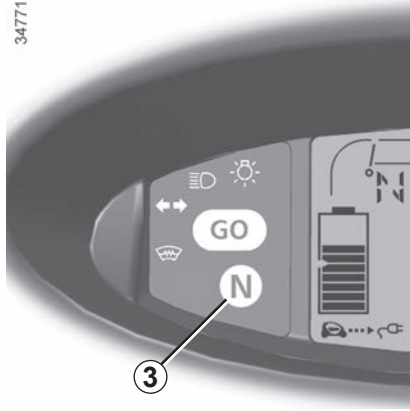
### Aracın park edilmesi

Araç hareketsiz durumdayken **N** kontaktrüne basınız.

**3** ışığı gösterge tablosunda belirir.

**El frenini çekiniz** (Bölüm 2'deki "El freni" paragrafına bakınız).

Not: kontak kapalıyken, vites kumandası otomatik olarak **N** pozisyonuna geçer.



### Kısa süreli durma

Duruyorken ve motor çalıştırıldığında, **D** veya **R** pozisyonu alındığında, sesli bir ikaz duyulur ve **GO** simgesi şu şartlardan biri yerine gelene kadar yanıp söner;

- fren pedalına basılması;
- gaz pedalına basılması;
- N butonuna basınız;
- el freninin çekilmesi.



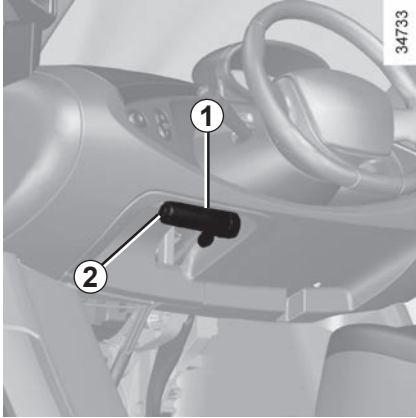
Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: mantar, yüksek kaldırım şehirlerde bulunan diğer yüksekliklerle temas), elektrik devresine veya aküye zarar verebilirsiniz (örnek: akşlardan birinin deforme olması).

Devrenin elemanlarına veya oluşabilecek kaçaklara veya sıvılara dokunmayınız.

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

**Ağır yaralanma veya elektrik şok riskleri.**

# EL FRENİ



## El freni

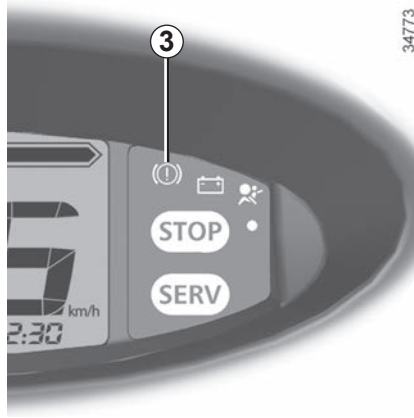
### El frenini indirme

Kontak açıkken:

- fren pedalına basınız ve basılı tutunuz;
- **2** butonuna basınız;
- **1** kolunu yavaşça kendinize doğru çekiniz ve **2** butonunu basılı tutunuz;
- kolu aşağı doğru itiniz.



Duruyorken yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freni sıkılığını en az iki diş daha arttırmak gerekir.




## Özel durum

12 voltluk akünün şarjı yokken el freni serbest bırakılamaz.

El frenini yeniden serbest bırakmak için mutlaka yeniden şarj ediniz (Bölüm 4'teki "12 voltluk akü" paragrafına bakınız) veya marka Yetkili Servisinizden 12 voltluk akünün değiştirilmesi gerekmektedir.

El freni aracın güvenliğine katkıda bulunur. Serbest bırakılması sadece kontak açıkken yapılır.

## El frenini çekmek için

**1** kolunu kendinize doğru çekiniz, aracın durduğundan emin olunuz. **3**  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

## Sarp yokuş başlangıcı

Sarp yokuşlarda başlatırken:

- el frenini bırakmak için fren pedalına sol ayakla basınız;
- Aracın geri kaymasını önlemek için sol ayağı fren pedalından gevşetirken gaz pedalına sağ ayakla basarak gaz verin.



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.

## ARACIN SÜRÜŞ MESAFESİ: öneriler (1/2)

Gerçek kullanımda, elektrik aracın kalan sürüş mesafesi kısmen daha fazla mesafe kazanabilmek için kontrol edebileceğiniz çeşitli etkenlerden dolayı değişebilir. Bu etkenler:

- hız ve sürüş biçimi;
- yolun biçimi;
- elektrikli ekipmanlar ve aksesuarlar;
- aracın yüklenmesi;
- lastikler.

### Hız ve sürüş biçimi

Yüksek hız aracın sürüş mesafesini azaltır.

“Sportif” sürüş aracın sürüş mesafesini azaltır: “Yumuşak” kullanımı buna tercih ediniz.

34630



Sabit hızda sürünüz.

Sürüşünüzü çok fazla enerji tüketiminden kaçınacak şekilde ayarlayınız. Bölüm 2'deki “Yakıt göstergesi” paragrafına bakınız.

Enerji kazanımından faydalanmak amacıyla ayağınızı gaz pedalından kaldırarak trafikteki değişkenliği yeterli ölçüde öngörmeye bakınız.

34760



### Yolun biçimi

Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz: Gaz pedalında ayağınızı tercihen aynı konumda tutunuz.



## ARACIN SÜRÜŞ MESAFESİ: öneriler (2/2)

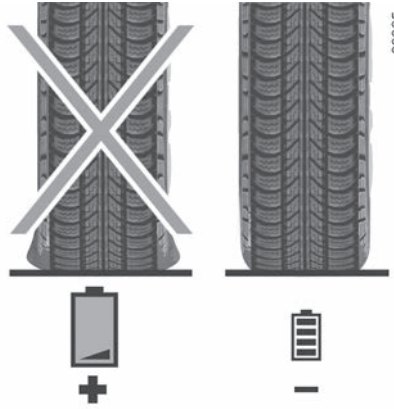
### Elektrikli ekipmanların ve aksesuarların kullanımı

Donma durumunda, enerji tasarrufu için buz çözme-buğu giderme fonksiyonu yerine manüel işlem yapınız (kazıyıcı...). Bölüm 3 te ki "Ön cam buz çözme, buğu giderme" paragrafına bakınız.

Elektrikli aksesuarların kullanımı (GPS, telefon şarjı...) aracın kalan sürüş mesafesini azaltır.

### Aracın şarjı

Araçta gereksiz şarj etmekten kaçınınız.



### Lastikler

Yetersiz lastik basıncı enerji tüketimini artırır. Aracınız için önerilen şişirme basınçlarına uyunuz.

Değiştirme esnasında, **mutlaka** aynı marka, boy, tip ve yapıda lastik kullanınız.

Bölüm 5 te ki "Lastikler" paragrafına bakınız.



Güvenliğiniz için üretici tarafından önerilmeyen lastik kullanmayınız. Aksi takdirde aracın dengesi, sürüş şekli, fren sistemi etkilenebilir, lastik kaporta arası oynama gibi sorunlara yol açabilir. Bu etkiler bazı sürüş koşullarında aracın hakimiyetini kaybetmenize yol açarak kaza ve ciddi yaralanmaya yol açabilir.

## ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı süresince ve ömrünün sonuna kadar.

### Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturan ve doğaya karşı olan çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosferik ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

### Siz de çevreye saygılı olunuz!

- Aracınızın bakımları sırasında aşınan ve değiştirilen parçaları (12 voltluk akü,...) yetkili kurumlara verilmelidir.
- Kullanım dışı araç geri dönüşümünün sağlanması için yetkili merkezlere gönderilmelidir.
- Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

### Geri dönüşüm

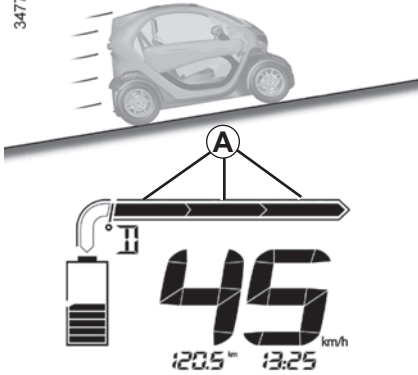
Aracınızın % 85'i geri dönüştürülebilir ve %95'i değerlendirilebilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu parçaların kolayca sökülebilmesi ve belirli alanlarda tekrardan ele alınabilmeleri için tasarımları ve malzemeleri üzerinde çalışılmıştır.

Hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla bu araç, birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (koton veya yün gibi bitkisel veya hayvani malzemeler) içermektedir.

# YAKIT GÖSTERGESİ/EKO TÜKETİM

34775



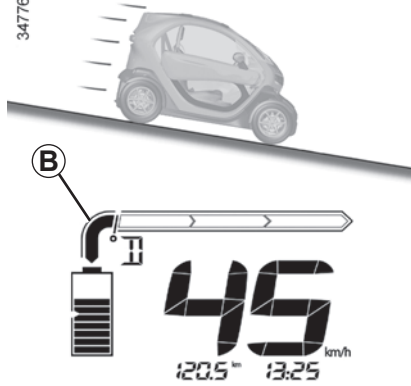
## Yakıt göstergesi

Yakıt göstergesi size aracınızın çalışırken kullandığı gerçek zamanlı enerji bilgisini sağlar.

## enerji tüketimi A

Aracınızın hareket ettirmek için motora gerekli enerjisi akü sağlar.

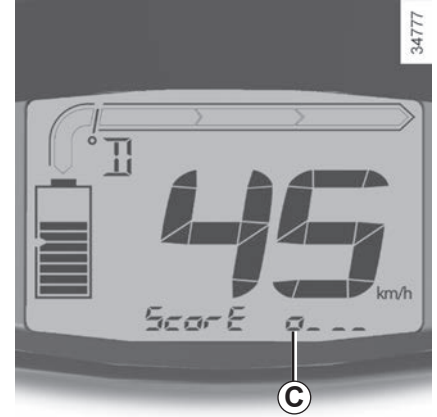
34776



## Enerji kazanımı B

Sürüş sırasında, ayağınızı gaz pedalından kaldırdığınızda, hız azalırken, motor aküyü şarj etmek için kullanılan elektrik akımını üretir.

34777



## eko tüketim (Éco ScorE)

Bu fonksiyon en sevdiğiniz sürüş şekli ile aracınıza en uygun sürüş mesafesi bilgisini sağlar.

Fonksiyonu görüntülemek için, cam sileceği kumanda kolu ucuna gerektiği kadar basın.

Kareler C sürüş mesafesi kazanımını gösterir: onlar arttıkça kazanımda artar.

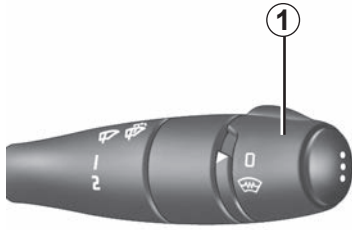
Éco ScorE ortalama 3 son kilometre üzerinden hesaplanır. Akünün şarj edilmesinden sonra 150 son kilometreler üzerinden hesaplanır.



# ***Bölüm 3: Rahatınız için***

Ön cam buz ve buğu giderme .....	3.2
Araç içi eşya, aksesuar gözleri .....	3.3
	3.1

## ÖN CAM BUZ VE BUĞU GİDERME



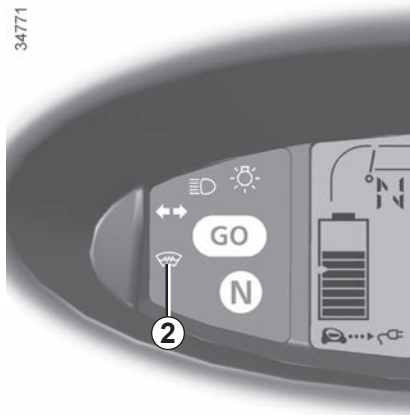
34743

### Ön cam buz ve buğu giderme

Motor çalışırken **1** kolunun ucunu çeviriniz. **2** ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Bu fonksiyon hızlı buz ve buğu gidermeyi sağlar.

34771



### Bu fonksiyondan çıkmak için

**1** kolunun ucunu çeviriniz. Gösterge tablosundaki ikaz ışığı (**2**) söner;

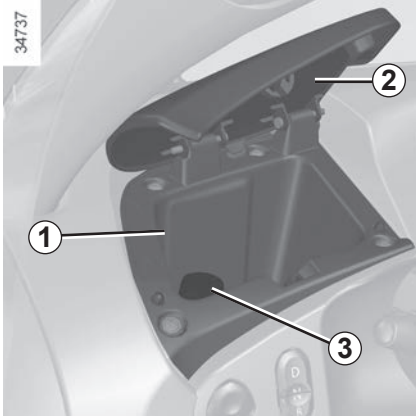
Buğu giderme çalıştırıldıktan 10 dakika sonra otomatik olarak durur.

### Tavsiye

Donma durumunda ön camınızın buzunu çözmek için buz ve buğu giderme fonksiyonu yerine manüel buz kazıyıcı kullanmayı tercih edin, enerji tüketimini azaltır.

# ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (1/4)

34737



## Sol boş göz 1

Açmak için, kapağı (2) kaldırınız.

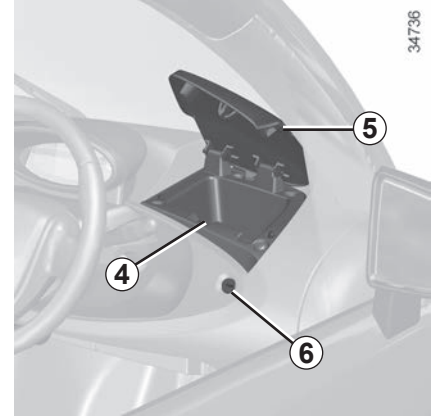
## Aksesuar priz 3

1 sol boş gözde bulunan aksesuar prizi markanın teknik servisleri tarafından onaylanmış ve gücü 65 Wattı (12 V) geçmeyen aksesuarların bağlantısı içindir.



Sadece maksimum 65 Watt güçte aksesuarlar takınız.

**Yangın tehlikesi.**



34736

## Sağ boş göz 4

Açmak için, kapağı (5) kaldırınız.

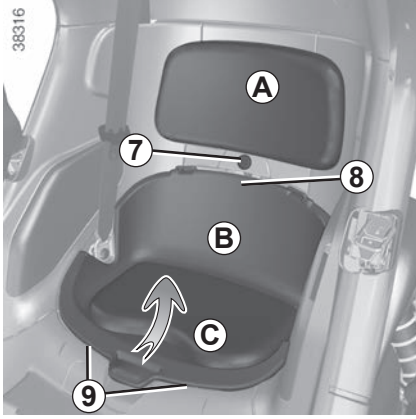
4 boş gözü kilitlemek veya açmak için kontaktör anahtarını 6 kilidine takınız ve anahtarı çeviriniz.



Sürüş esnasında gözlerin kapaklarını kapalı tutunuz.

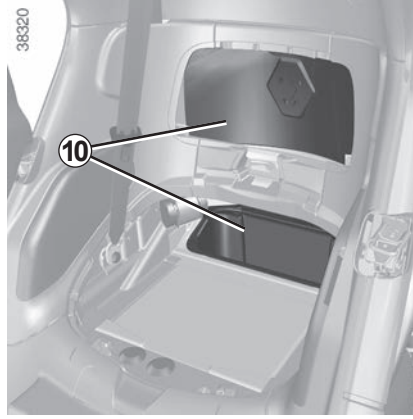
Ani fren veya kaza durumunda ciddi yaralanmaya yol açabilir.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (2/4)



### Arka eşya gözü 10

**B** koltuk ve **A** sırtlığı açmak için **7** kilit yuvasına anahtarı sokunuz ve çeviriniz.



**A** sırtlığının klipslerini açın ve aşağıya doğru kaydırarak kendinize doğru çekiniz.  
**B** koltuğunu **8** yerine itiniz ve yuvasından çıkartmak için yukarı doğru çekiniz.  
**B** koltuğu itiniz ve **9** kayma yerinden çıkartmak için kaldırmaz (**C** hareketi)

**Not:** yeniden yerine takmak için koltuğun ve sırtlığın tam oturduğundan emin olunuz.

7 kilidi arka yolcunun koltuğunu ve sırtlığını veya arka eşya gözünü kilitlemeyi ve açmayı sağlar.



Araca özel bir aksesuar veya hayvan ile önceden sabitlenmiş değilse eşya gözünün üstüne hiç bir eşya koymayınız.

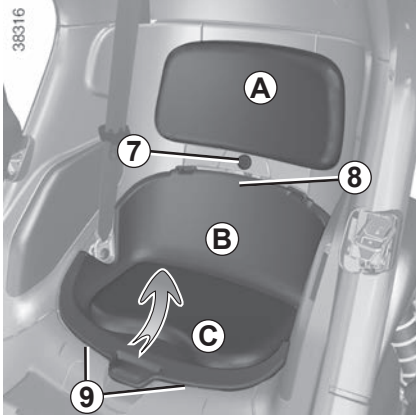
Ani fren veya kaza durumunda ağır yaralanma riski.



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın "açık" eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya bir darbe sırasında yolcuların üzerine fırlamaya-cak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz



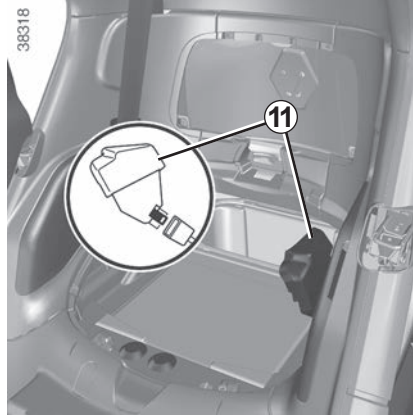
## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (3/4)



### Arka eşya gözü

Arka tarafı eşya gözü haline getirebilirsiniz.

- **B** Koltuk ve **A** sırtlık kilidini açmak için **7** kilit yuvasına anahtarı sokunuz ve çeviriniz.
- **A** sırtlığının klipslerini açınız, aşağıya doğru kaydırınız ve kendinize doğru çekiniz;

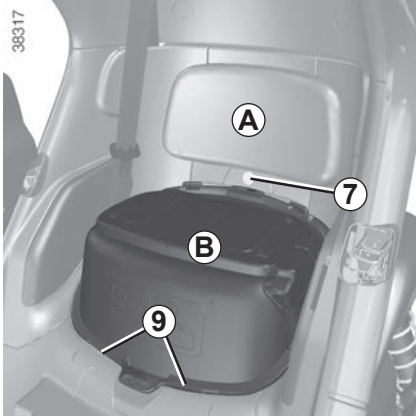


- **B** koltuğunu **8** yerine itiniz, tabanı çıkartmak için yukarı doğru çekiniz.
- **B** koltuğu itiniz ve **9** kayma yerinden çıkartmak için kaldırmaz (**C** hareketi);
- araca göre körleme kapağını **11** emniyet kemeri yuvasına takınız. Körleme kapağı **11** bulunan araçlarda koltuk sırtlığının arkasında yer alır **A**;



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın "açık" eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya bir darbe sırasında yolcuların üzerine fırlamaya-cak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (4/4)



- **B** koltuğunu çeviriniz;
- **B** koltuğunu **9** kayma yerine sokunuz;
- **B** koltuğunu doğru takınız;
- yukarıdan başlayarak aşağıya doğru so-karak **A** sırtlığı klipsleyiniz;
- **7** kilit yuvası ile **B** koltuğu ve **A** sırtlığı ki-litleyiniz.

Arka gözün taşıyabileceği ağırlık: eşit olarak dağıtılmış 10 kg.



### Sürücünün sorumluluğu

Eşya gözünü hiç bir zaman kişi veya hayvan için yükseltici olarak kullanmayınız. Bu, ani fren veya şok esnasında tehlike oluştu-rabilir ve sürücüyü tehlikeye atabilir. Ölüm veya ağır yaralanma riski.



### Sürücünün sorumluluğu

Araca özel bir aksesuar ile ön-ceden sabitlenmiş değilse eşya gözünün üstüne hiç bir eşya koymayınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

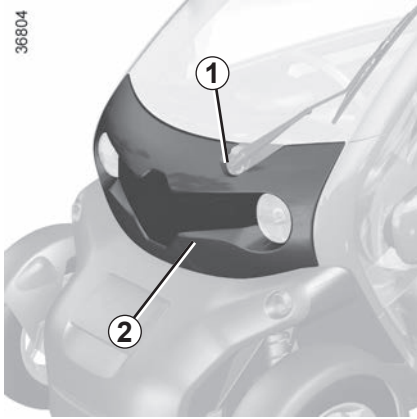
Ani fren veya çarpma halinde ağır yara-lanma riski.

# ***Bölüm 4: Bakım***

Seviler: . . . . .	4.2
fren hidroliği. . . . .	4.2
cam yıkama deposu . . . . .	4.3
12 voltluk akü. . . . .	4.4
Karoserinin bakımı. . . . .	4.6
İç döşemelerin bakımı . . . . .	4.8
	4.1

## SEVİYELER (1/2)

36804



### Fren hidroliği

Seviye kontrolü, yatay zeminde yapılmalıdır. Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.

#### Fren hidroliği deposu giriş

Elinizi **2** girişindeki ön kapakçıkların **1** üstündeki bağlı klipsleri açın.

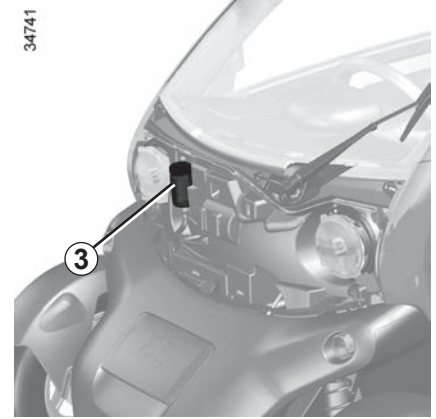
### Doldurma

Hidrolik sistemdeki her türlü müdahale, bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir. Teknik servisler tarafından onaylanmış (ve kapalı bir bidondan alınan) hidroliğin kullanılması zorunludur.

#### Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

34741

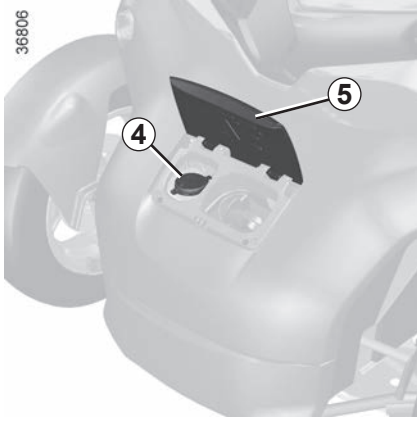


### Seviye (3)

Balatalar aşındıkça doğal olarak seviye düşer ama seviye hiçbir zaman « **MINI** » seviyesinin altına düşmemelidir. Disklerin aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için Marka Yetkili Servisleri'nde veya imalatçı internet sitesinde mevcut kontrol yöntemini açıklayan dokümandan temin ediniz.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## SEVİYELER (2/2)



### Cam yıkama deposu

#### Doldurma

Kapağını 5 açınız.

Tapayı 4 açınız, sıvıyı görene kadar doldurunuz, tapayı kapatınız.

#### Sıvı

Özel ön cam yıkama sıvısı (kışın antifrizli ürün).

#### Fıskiye

Ön cam cam yıkayıcı fıskiyesinin yüksekliğini ayarlamak için iğne gibi bir alet kullanınız.

## 12 VOLTLUK AKÜ (1/2)

İkincil akü 12 voltluk aküdür: Aracın ekipmanlarının (farlar, cam silecekleri, ses sistemi...) ve fren sistemi gibi bazı güvenlik sistemi çalışması için gereken enerjiyi sağlar.



Güvenliğinizi sağlamak ve aracın elektrik ekipmanlarının doğru çalıştığından emin olmak için (far, geri vites...), 12V ikincil aküye yapılacak tüm müdahaleler (sökme, çıkarma...) **kesinlikle** bir uzman tarafından yapılmalıdır.

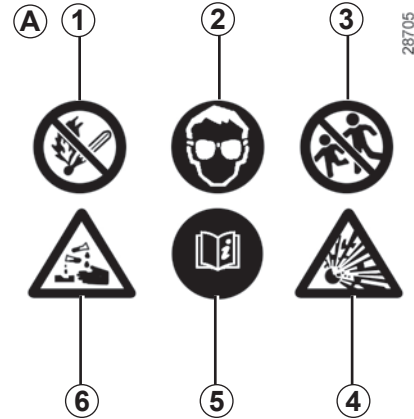
Yanık ve elektrik çarpması riski.

Bakım belgesinde belirtilen zorunlu değiştirme dönemine burada verilen süreyi aşmadan **kesinlikle** uyunuz.

Akü özel olduğundan, uygun bir akü ile değiştirilmesini sağlayınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız

26613



28705

### Etiket A

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- 1 açık alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasaktır;
- 2 gözlerin korunması zorunludur;
- 3 çocuklardan uzak tutulmalıdır;
- 4 patlayıcı maddeler;
- 5 kullanım kitabına bakınız;
- 6 yanıcı maddeler.

## 12 VOLTLUK AKÜ (2/2)

### 12 voltluk akü şarj etme

12 voltluk aküye erişim zor olduğu için aracın şarj prizini bir güç kaynağına bağlamak önerilmez. enerji aynı anda 12 voltluk aküye ve çekme aküsüne verilir.

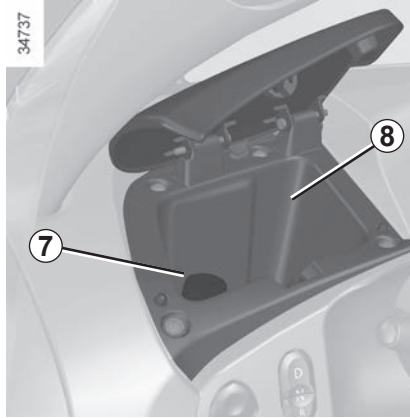
Bölüm 1'deki "Elektrikli araçlar: şarj" paragrafına bakınız. Çekme aküsünü deşarj etmeden önce kontağı kapatınız.

### Aracın uzun süre hareket etmemesi durumunda

Aşağıdakilerden emin olarak bir önce hareketsiz kalmanız önerilir:

- kontak kapalıyken;
- park lambaları ve flaşörler yanmıyorken;
- çekme aküsünün şarjı tamamlanmışsa.

Uzun bir hareketsizlikten sonra, çekme aküsü seviyesinde bir düşmenin görülmesi normaldir. Bu durumda tekrar şarj edin (bölüm 1'deki "Elektrikli araçlar: şarj" paragrafına bakınız).



### Aksesuar prizine şarj başlama

**Sadece 14,4 volt nominal gerilime uygun bir şarj ve en fazla 5 amperlik akım kullanınız.**

Kontak açıkken güç kaynağını 8 gözünde bulunan 7 aksesuar prizine bağlayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



Sadece maksimum 65 Watt güçte aksesuarlar takınız. Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 65 watt'ı aşmamalıdır.

**Yangın tehlikesi.**



Aracı çalıştırmak için kablo kullanmak yasaktır. Ağır yaralanma riski.

## KAROSERİNİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bazı parçalar zamanla görünüm değiştirir (örneğin: beyazlama...).

Aracınız etkili antikorozyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

### Havanın korozyif etkileri

- hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde);
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda);
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpilmiş tuz, yol yıkama suları...).

### Trafik kazaları

#### Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

## Yapılması gerekenler

Aracınızı servislerimiz tarafından onaylanan şampuanlarla (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor çalışmıyorken** yıkayınız. Bol miktarda basınçlı su tutarak durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler veya sanayi atıkları;
- çamurluk ve kasa altında yağ tortu oluşturan çamur;
- **boyanın dökülmesine neden olabilecek hızlı soldurma etkisi olan** bir kimyasal reaksiyona neden olan **kuş pislikleri**;  
Bu lekeleri çıkarmak için aracın hemen yıkanması **zorunludur** çünkü bu lekeleri cila yaparak yok etmek imkansızdır;
- buz eritme kimyasallarının yollara döküldüğü bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altında biriken tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

Araçların yıkanması ile ilgili yerel yasalara uyunuz (örnek: aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Mıncıklı yollarda seyretme halinde boyanızın zedelenmesini önlemek için araçlar arasındaki mesafeye uyunuz.

Boyanın zedelenmesi halinde korozyonun yayılmasını önlemek için hemen rötuş yapınız veya yaptırınız.

Aracınız antikorozyon garantisi kapsamındaysa periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım belgesine bakınız.

Mekanik parçaların, menteşelerin, vb. temizlenmesi gerektiğinde Bunların Teknik Servislerimiz tarafından onaylanmış ürünlerle tekrar koruma altına alınmaları zorunludur.

Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.



## KAROSERİNİN BAKIMI (2/2)

### Tavan temizlenmesi

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız. Teknik Servislerimiz tarafından önerilen koruyucu maddeden hafifçe sürünüz. Koruyucu maddeyi yumuşak bez veya pamuk ile daireler çizerek nazikçe yayınız.

### Yapılmaması gerekenler

Arabayı güneş altında veya don yaptığında yıkamak.

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Kaza sebebiyle oluşan zedelenmeleri onartmayarak pasların yayılmasına yol açmak.

Servislerimiz tarafından onaylanmamış ve boyayı etkileyebilecek maddelerle lekeleri çıkartmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.



Yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanarak veya Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırınız veya temizleyiniz:

- mekanik parçalar (örnek: motor bölmesi);
- kasa;
- menteşeli parçalar (örnek: kapıların içi);
- boyalı dış plastik parçaları (örnek: tamponlar).

Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

## İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın içine düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bir leke daima çabucak giderilmelidir.

Lekenin cinsi ne olursa olsun, **doğal sabun bazlı** soğuk **sabunlu su** (ılık da olabilir) kullanınız.

**Deterjan kullanılması (bulaşık deterjanı, toz temizleyiciler, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.**

Yumuşak bir bez kullanınız.

Fazlalığı durulayın ve kurulayın.

### Gösterge tablosu camı ve kapı bölmesi

(örneğin gösterge tablosu, saat...)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetmezse, hafifçe sabunlu su emdirilmiş yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız ve sonra nemli yumuşak bir başka bez veya pamukla siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle **nazikçe** silerek tamamlayınız.

**Alan üzerinde alkol ve/veya püskürtme sıvıları içeren ürünler kullanmayınız.**

### Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdır.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

**Deterjan veya boya kullanılması yasaktır.**

İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, Marka Temsilcisi'ne danışınız.

## İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (2/2)

### Araca takılı orijinal hareketsiz ekipmanın sökülmesi/yeniden takılması

Bölmeyi temizlemek için çıkarılabilir ekipmanları çıkartmanız gerekirse her zaman doğru taktığınızdan emin olun ve ekipman ile verilen bağlantılarla tutturmayı unutmayınız.

Her durumda, araç duruyorken, hiç bir şeyin sürüşü engellemediğinden emin olunuz (pedallere basarken engel...).

### Yapılmaması gerekenler

Torpido giydirmesine zarar verebilecek koku giderici, parfüm vb. gibi nesnelere havalandırma çıkışlarına yerleştiriniz.



Araç içinde yüksek basınçlı temizleme ekipmanı veya püskürtme aleti kullanınız:

bu aletlerin gerekli önlemler alınmadan kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.

Su fisesi ile yıkama için suyun yüksekliğinin sürücü koltuğunun yüksekliğini geçmediğinden emin olunuz.



# ***Bölüm 5: Pratik tavsiyeler***

Lastikler (lastik ve tekerleklerin güvenliği, kışın kullanım) . . . . .	5.2
Ön farlar (ampullerin değiştirilmesi) . . . . .	5.6
Arka lambalar (ampullerin değiştirilmesi) . . . . .	5.8
Sigortalar . . . . .	5.10
Aksesuarlar . . . . .	5.12
Cam sileceği (fırça değiştirilmesi) . . . . .	5.13
Çekme, yedekte çekilme . . . . .	5.14
Çalışma arızaları . . . . .	5.17

## LASTİKLER (1/4)

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Trafik yasası tarafından öngörölmüş yerel kurallara kesinlikle riayet etmelisiniz.

34846



« Kaldırıma çarpmalar » gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar. Bu durumda, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.



Ön ve arka tekerlekler farklı boyuttadır. Güvenliğiniz için ön ve arka tekerlekleri aralarında değiştirmek yasaktır.

### Lastiklerin bakımı

Lastiklerin durumları iyi, dişleri aşınmamış olmalıdır; servislerimizce onaylanmış lastiklerde aşınma ikaz işaretleri (1) bulunur, bunlar lastik sırtının etli kısmı içindeki aşınma ikaz kabartmalarından oluşur.

Lastiklerin kabartmaları ikaz kabartmalarının seviyesine kadar aşındığında **görünür hale gelir: o zaman** lastiklerinizi değiştirmek gerekir çünkü kabartmalar en fazla **1,6 mm kalınlığındadır ve bu ıslak yollarda yetersiz tutuma yol açar.**

Aşırı yüklü araçlarda, uzun yollarda ve özellikle sıcak havalarda, bozuk yollarda sürüşler lastiklerin daha hızlı aşınmasına yol açar ve güvenliği etkiler.

## LASTİKLER (2/4)

### Şişirme basınçları

Şişirme basınçlarını dikkate alın, ayda en az bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz.

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir: Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.



**Yetersiz lastik şişirme basınçları** güvenlik bakımından getireceği bütün sonuçları ile birlikte lastiklerin zamanından önce aşınmalarına ve anormal ısınmalarına yol açar:

- yol tutuşunun zayıflaması,
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastik şişirme basıncı yüke ve kullanım hızına bağlıdır. Kullanım koşullarına göre basınçları uyarlayın.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılmadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** artırılması gerekir.

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**

### Kışın kullanım

Kar veya termolastik kullanımı aracın kalan sürüş mesafesini önemli derecede etkiler.



Dikkat, eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığını zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

### « Kar » veya « özel şart » lastikleri

Aracınızın yol tutma niteliklerini mümkün olduğunca korumak için **dört tekerleğin** de aynı tipte olmasını tavsiye ederiz.

**Dikkat:** Bu lastikler bazen yönlü ve aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisine sahiptir.

**Mutlaka** aynı marka, boy, tip ve yapıda lastik kullanın.

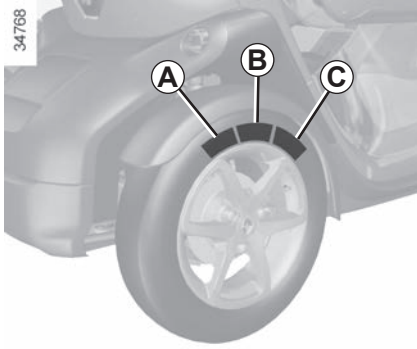
### Zincirler



Güvenlik nedeniyle zincir kullanılması yasaktır.

Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.

## LASTİKLER (3/4)



### Lastiklerin değiştirilmesi

Bu aracın özel tasarımından dolayı önerilen lastik özelliklerini dikkate alınız.

**A** = Boyut, tip ve yapı

**B** = Marka

**C** = Ticari değil



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

**Bunlar: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

**Araç kontrolünü kaybetme riski.**



Ön ve arka tekerlekler farklı boyuttadır. Güvenliğiniz için ön ve arka tekerlekleri aralarında değiştirmek yasaktır.



## LASTİKLER (4/4)

	Lastik tipi	“Kar” lastik tipi	Basınç (bar)
Ön tekerlekler	125/80 R13 65M <b>Conti.eContact</b>	125/80 R13 65T TS800 <b>ContiWinterContact</b>	2,3
Arka tekerlekler	145/80 R13 75M <b>Conti.eContact</b>	145/80 R13 75T TS800 <b>ContiWinterContact</b>	2,0



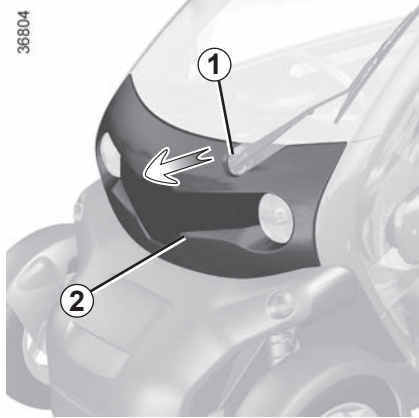
Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

**Ya orijinallerinin aynı olmalıdır ya da Marka Temsilcisi tarafından önerilen türden olmalıdır.**



Güvenliğiniz için üretici tarafından önerilmeyen lastik kullanmayınız. Aksi takdirde aracın dengesi, sürüş şekli, fren sistemi etkilenebilir, lastik kaporta arası oynama gibi sorunlara yol açabilir. Bu etkiler bazı sürüş koşullarında aracın hakimiyetini kaybetmenize yol açarak kaza ve ciddi yaralanmaya yol açabilir.

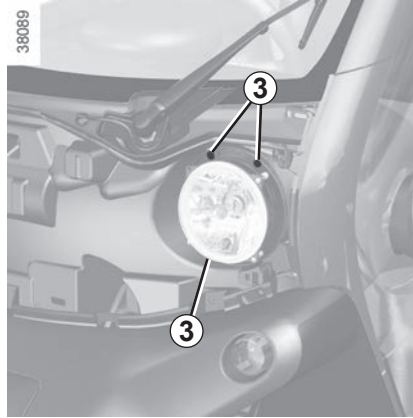
## FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (1/2)



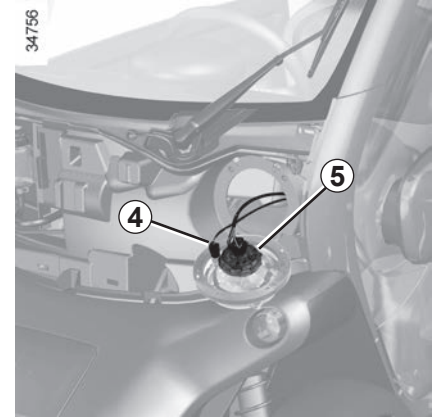
### Ön farlar

- 1 yerine elinizi sokarak ön kalkanın 2 üst bantını çıkarınız.
- standart aletlerle ön farın 3 vidalarını sökünüz;
- Dayanağına kadar ön farı kendinize doğru çekiniz.

**Not:** Far tamamen çıkartılamaz. Bağlantılara zarar verebilecek aşırı bir güç uygulamayınız.



- 4 lambasını çeyrek tur çeviriniz;
- ve/veya 5 lambasını çıkarınız ve lamba taşıyıcısını çeyrek tur çeviriniz.



### Lamba türleri

- 4 Park lambası**  
Ampul tipi: **W5W**.
- 5 Kısa far/ uzun farlar**  
Ampul tipi: **H4**.

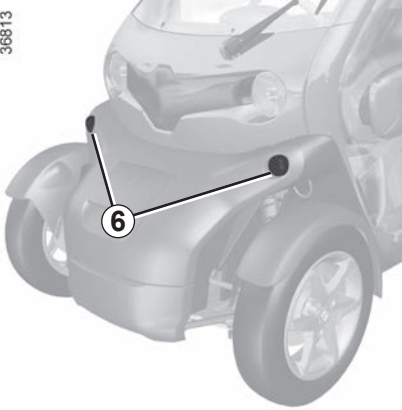


Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

## FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (2/2)

36813



### Sinyal lambaları 6

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

### Farların temizlenmesi

Yumuşak bir bez kullanınız. Yetersizse, hafifçe sabunlu suya batırınız ardından durulayınız.

Yumuşak kuru bir bezle **nazikçe** silerek tamamlayınız.

**Alkol esaslı ürünlerin kullanılması yasaktır.**

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin edin.



Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik) ve uyarılama için gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisatı, organlar) hasar görmesine neden olabilir.

## ARKA LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (1/2)



34751

### Geri vites/park ve stop lambaları

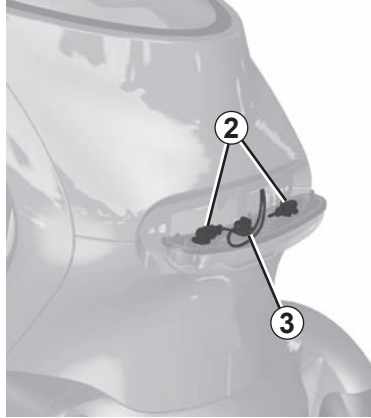
Aracın içinden:

- tornavida tipi bir alet ile **1** klipslerini açınız;
- Torx işaretli bir alet ile vidaları sökünüz.

Aracın dışından:

- arkaya doğru çekerek lamba bloğunu çıkarınız;
- **2** veya **3** ampul taşıyıcısını sökünüz ve ampulü değiştiriniz.

**Not:** Lamba bloğunu yerleştirmeden önce kablosunun doğru konumda olduğundan emin olunuz.



36810

### Park ve stop lambaları 2

Ampul tipi: P21/5W.

### Geri vites lambası 3

Ampul tipi: PY21W.

## Yeniden takma

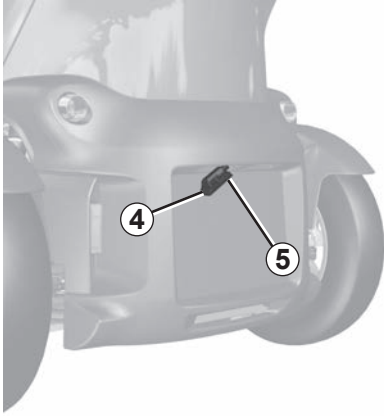
Yeniden takmak için kabloya zarar vermeye dikkat ederek tam tersini uygulayınız.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

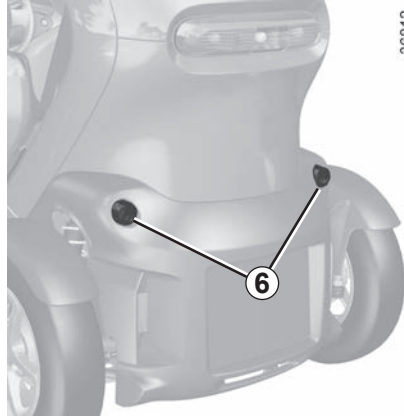
## ARKA LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (2/2)



### Plaka aydınlatma lambası 5

- Dile (5) basarak plaka aydınlatma lambasının (4) klipslerini açınız;
- Ampule erişmek için aydınlatıcının kapağını çekiniz.

**Ampul tipi: W5W.**



### Sinyal lambaları 6

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

## SİGORTALAR (1/2)



### Sigorta bölgesi

Bir elektrikli cihazın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz.

El frenini çekiniz ve **A** kapağını açınız.

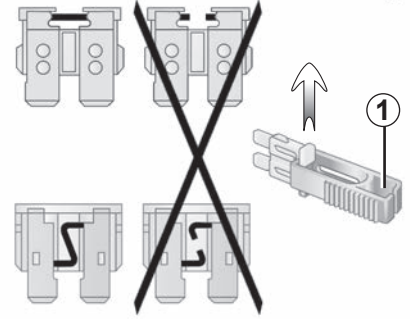
Ülke kanunlarına göre veya önlem olarak:

Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı kutusu temin ediniz.



İlgili sigortayı kontrol ediniz ve gerekiyorsa, **mutlaka orijinali ile aynı amperde bir sigorta ile değiştiriniz.**

Yüksek amper değerli bir sigorta, bağlı olduğu donanımın anormal sarfiyatı halinde elektrik tesisatının aşırı ısınmasına (yangın tehlikesi) neden olabilir.



### Pense (1)

Sigortayı sökünüz. Araçta mevcutsa penseleri kullanınız **1**.

























Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.

Sigortaları bulmak için **A** kapağın arkasındaki sigortalarla ilgili etikete bakınız.

## SİGORTALAR (2/2)

Sigortaların görev yaptığı devre (sigortalar ARACIN EKİPMAN SEVİYESİNE GÖRE ARAÇTA BULUNUR)

Sembol	Görevleri	Sembol	Görevleri
	Akü		Gösterge tablosu
	KGK		Stop lambaları
	Sol kısa far		STOP
	Şarj cihazı		Park lambası, sol arka far
	Aydınlatma kolu		Ön sol far
	Aksesuar priz		Hava yastığı
ELEK	Ön cam buz çözme		UÇH
			Araç içi merkezi elektronik ünitesi
	Kaynak ve güç aktarma		Tanı fişi/Radyo
	Sağ kısa far		Yaya ikazı
	Korna		Park lambası, arka sağ far
	Cam sileceği, cam yıkayıcısı		Ön sağ far
	Fren sistemi		



## Elektrikli ve elektronik aksesuarlar

Bu tarz bir aksesuar yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: Frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Bir aksesuarı prize takmadan önce lütfen priz için izin verilen maksimum gücü aşmadığından emin olun. **Yangın tehlikesi.** Lütfen 3. bölümde bulunan "Araç içi bölümü saklama bölmesi, bağlantılar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.

Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.

Sonradan bir elektrikli aksesuar takılması halinde, devrenin bir sigorta ile korunur olduğundan emin olunuz. Bu sigortanın amperini ve yerini belirleyiniz.

## Diagnostik prizin kullanılması

Diagnostik priz üzerinde elektronik aksesuarların kullanılması, aracın elektronik sistemlerinde ciddi bozukluklara neden olabilir. Güvenliğiniz için sadece üretici tarafından onaylanmış elektronik aksesuarları kullanmanızı öneririz, bir Yetkili Bayiye başvurunuz. **Ciddi kaza riski.**

## Sonradan aksesuar takılması

Aracınıza aksesuarlar yerleştirmek isterseniz Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Ayrıca aracınızın düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla güvenliğinizi tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacı ile, üretici tarafından garanti edilmiş ve aracınıza uygun özel aksesuarlar kullanmanızı öneririz.

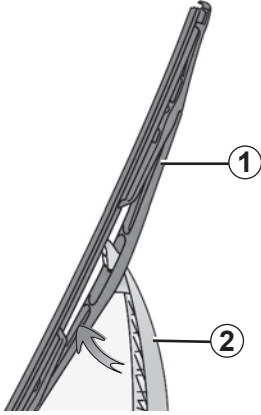
Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.

## Sürüşe engel olacak durum

Mutlaka araca uygun, önceden yerleştirilmiş parçalarla eşleşen halılar kullanınız ve sabit olduklarını düzenli olarak kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyiniz. **Pedal sıkışma riski.**



# CAM SİLECEĞİ FIRÇASI



## Değiştirme

### Kontak açırken, motor durmuşken;

- cam sileceği kolunu **2** dayanağa kadar kaldırınız;
- milinden çıkana kadar fırçayı **1** döndürünüz.

### Yeniden takma

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, fırçayı miline klipsleyiniz. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

Cam sileceği fırçasının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- fırçayı, ön camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysa fırçanın ön cama yapışma olasılığını gidirin.



– Buzlanma durumunda, cam sileceğinin buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma riski).

- Fırçanın durumunu kontrol ediniz. İşlevini tam olarak yerine getiremediğinde değiştiriniz: yaklaşık her sene.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

# ÇEKME, ARIZA GİDERME (1/3)

## Arıza giderme seçimi

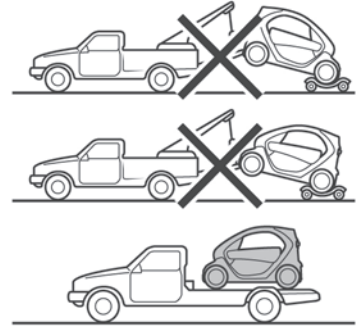
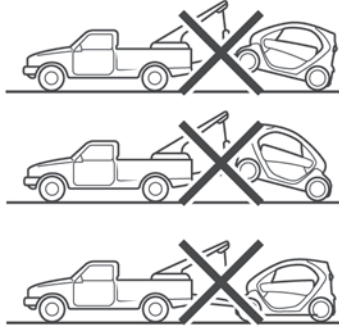
### Enerji arızası halinde

Çekme aküsünün şarjının tamamen bitmesi halinde, her türlü çekme yapılabilir: **çekme halkası ile kurtarıcı üzerinde çekme** veya **yol üzerinde çekme** (sonraki sayfalara bakın).

### Diğer arıza durumları

**Sadece kurtarıcı üzerinde arıza giderilebilir**

34753



## Kurtarıcı üzerinde arıza giderme

Çekme aküsünün tamamen bitmesini takiben aracın yolda kalması dışındaki tüm hallerde kurtarıcı üzerinde arıza giderme **zorunludur**. Enerji kesintisi durumunda sonraki sayfalara bakınız.

Tüm arıza giderme işlemlerinden önce, direksiyon kolununun kilidini açmak için anahtarı kontağa takınız. Anahtarı **M** konumuna çeviriniz.


Arıza giderme konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur.

## ÇEKME, ARIZA GİDERME (2/3)

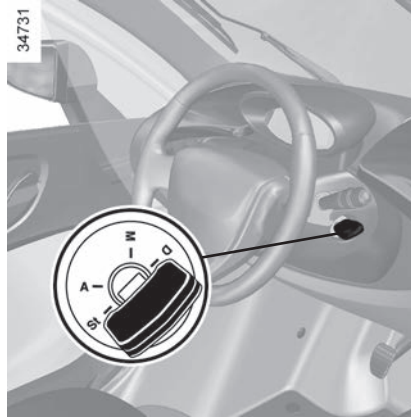


### Enerji kesintisi halinde: yedekte çekme

Akünün şarjının tamamen bitmesi halinde:

- gösterge tablosunda  ışığı yanar söner;
- gösterge tablosunda **1** şarj ışığı yanmaz.

İleride ki talimatlara uyarak çekme noktası sayesinde kurtarıcı üzerinde arıza gidermek veya aracı yedekte çekmek mümkündür.



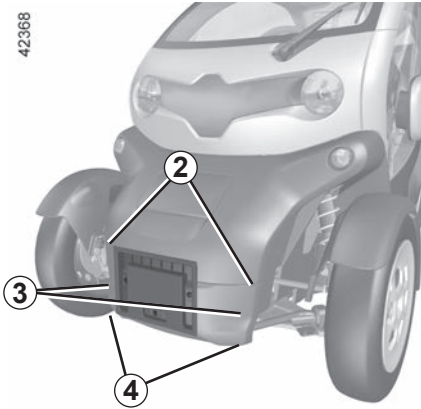
Aracın çekilmesinden önce direksiyon kolununun kilidini açmak için anahtarı kontağa takınız. Anahtarı **M** konumuna çeviriniz.

Direksiyon kolununun kilidi açılır ve aksesuar fonksiyonları akımla beslenir; Aracın aydınlatmalarını (dörtlü flaşör, stop lambası...) kullanabilirsiniz. Gece araç aydınlatılmış olmalıdır.

Aracın çekilmesi konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur.

## ÇEKME, ARIZA GİDERME (3/3)

42368



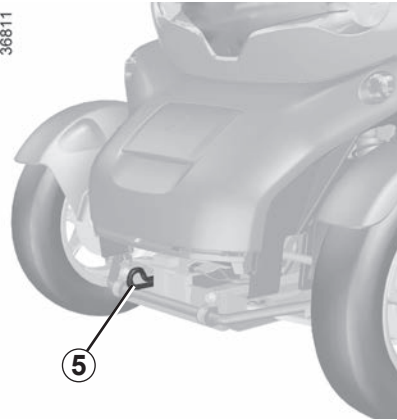
### Römork bağlantı noktasına erişim

Şunları sökünüz:

- civatalar **4**;
- plastik klipsler **3**;
- ön tampon altında bulunan **2** klipsler. Kalkanı kaldırınız.

Çekme esnasında 12 voltluk aküye şok vermemeye dikkat ediniz.

36811



### Sadece ön römork bağlantı noktası kullanınız 5.

Bu römork bağlantı noktası sadece çekme işlemi için kullanılabilir, aracı doğrudan ve dolaylı olarak kaldırmak için kullanılmamalıdır.



Aracın çekilmesi sırasında kontak mekanizması anahtarını çıkarmayınız.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (1/3)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için, en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ARIZALAR	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Akünün şarj edilmesi mümkün değil.	Ev prizlerinde akım yok veya ev prizine kablo düzgün takılmamış.	Tesisatınızı denetleyiniz (devre kesici, programlayıcı...). Bağlantıları denetleyiniz (şarj prizi...) "Elektrikli araçlar: şarj" paragrafına bakınız.
	Dış hava sıcaklığı çok düşük.	Aracınızı sıcaklığın makul olduğu bir yerde şarj ediniz. Bölüm 1'deki "Elektrikli araçlar: şarj" paragrafına bakınız.
	Kablo arızalı.	Değiştirilmesi için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlenmiş.	Marş butonuna basarken bir yandan da direksiyon simidini döndürünüz (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması" paragrafına bakınız).
Titreşimler.	Basınçları eşit olmayan veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin basıncını kontrol ediniz. Neden bu değilse, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'nde kontrol ettiriniz.
Motor performansı sınırlıdır.	Araç dışı sıcaklık çok yüksek.	Yumuşak bir sürüş benimseyiniz.
	Akü rezerv seviyesine ulaşır.	Aküyü en kısa zamanda şarj edin. Bölüm 1'deki "Elektrikli araçlar: şarj" paragrafına bakınız.
Araç çalışmıyor.	Şarj kapağı açık kalmıştır veya iyi kapatılmamıştır.	Şarj kapağının iyi kilitlendiğinden emin olunuz. Diğer durumlarda hemen Marka Yetkili Servisine başvurunuz.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (2/3)

Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Cam sileceği çalışmıyor.	Cam sileceği fırçası yapışık.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçayı camdan ayırınız.
	Cam sileceği sigortası atmış.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Motor arızası.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Cam sileceği durmuyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Sinyal lambaları çok hızlı yanıp sönüyor.	Ampul yanık.	Ampülü değiştirin.
Sinyaller çalışmıyor.	Tek bir tarafta: <ul style="list-style-type: none"><li>– ampul yanmış,</li><li>– şase bağlantısı kötü.</li></ul>	Ampülü değiştirin.
	İki tarafta: <ul style="list-style-type: none"><li>– sigorta atmış,</li><li>– sinyal rölesi arızalı.</li></ul>	Değiştiriniz.  Değiştirmek için Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (3/3)

Elektrik donanımı		OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Farlar çalışmıyor.	Bir tanesi:	– ampul yanmış,	Ampulü değiştiriniz.
		– kablosu çıkmış veya soket düzgün takılmamış,	Kablosunu veya soketini kontrol ediniz ve yeniden takınız.
		– şase bağlantısı kötü.	Üst kısma bakınız.
	İkisi:	– eğer devre bir sigorta ile korunuyorsa.	Kontrol ediniz ve gerekirse değiştiriniz.
Farlar sönmüyor.		Arızalı elektrikli kumandalar.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Farlarda yoğuşma çizgileri.		Bu bir anormallik değildir. Farların içinde yoğuşma olması sıcaklık değişimlerine bağlı doğal bir olaydır. Bu izler farlar kullanıldığında çabucak kaybolacaktır.	

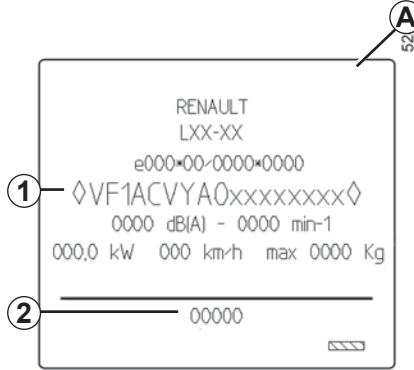
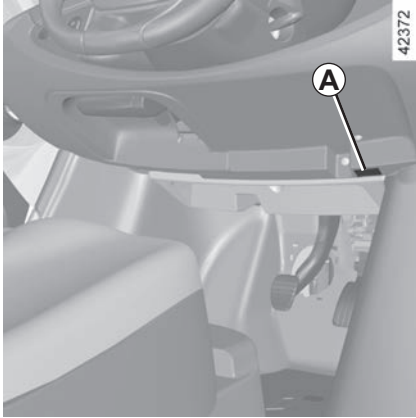




# ***Bölüm 6: Teknik özellikler***

Aracın tanıtma plaketleri .....	6.2
Motor tanıtma plaketi .....	6.3
Motorun özelliği .....	6.3
Ağırlıklar .....	6.4
Ölçüler .....	6.5
Yedek parçalar ve onarımlar .....	6.6
Bakım takip bölümleri .....	6.7
Antikorozyon Kontrolü .....	6.13

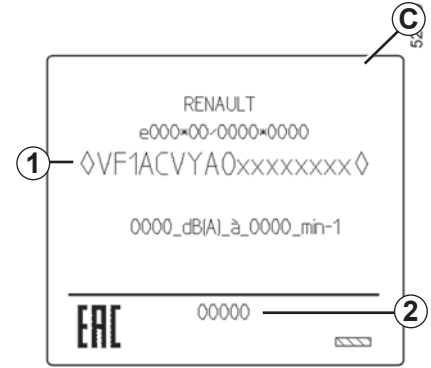
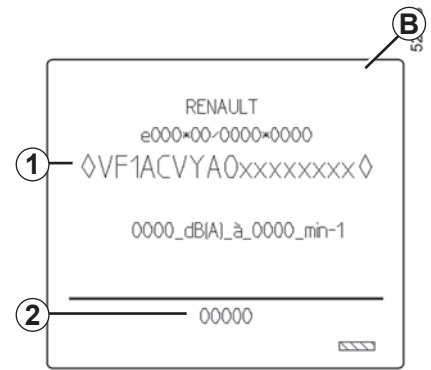
# ARACIN TANITMA PLAKETLERİ



İmalatçı plakası üstünde yer alan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

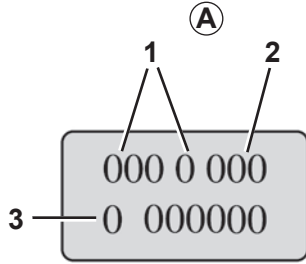
## İmalatçı plakası A, B veya C

- 1 Aracın tip kodu ve aracın tipi ve şasi numarası.
- 2 Boya kodu.



# MOTOR TANITMA PLAKETİ/MOTORUN ÖZELLİĞİ

33293

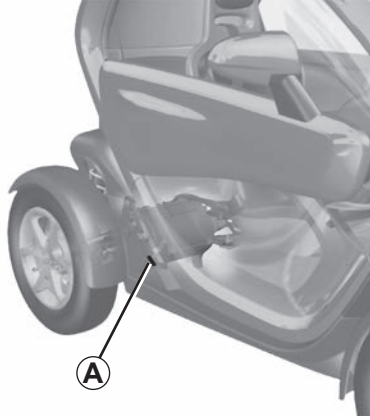


**Motor plakası veya A etiketi üzerinde yazan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.**

(motor tipine göre farklı yerlerde)

- 1 Motor tipi.
- 2 Motor endisi.
- 3 Motor numarası.

34767



## Motorun özelliği

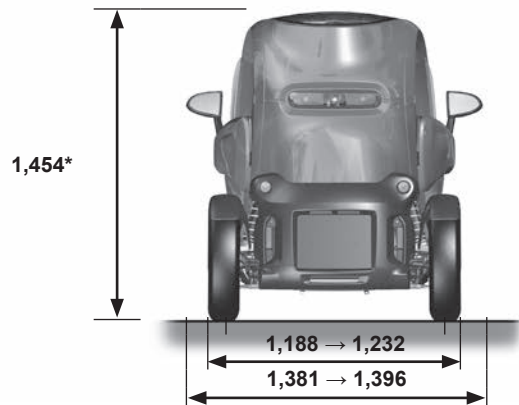
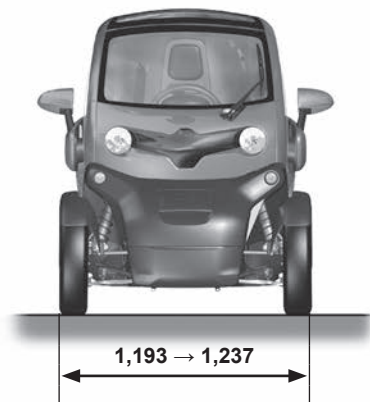
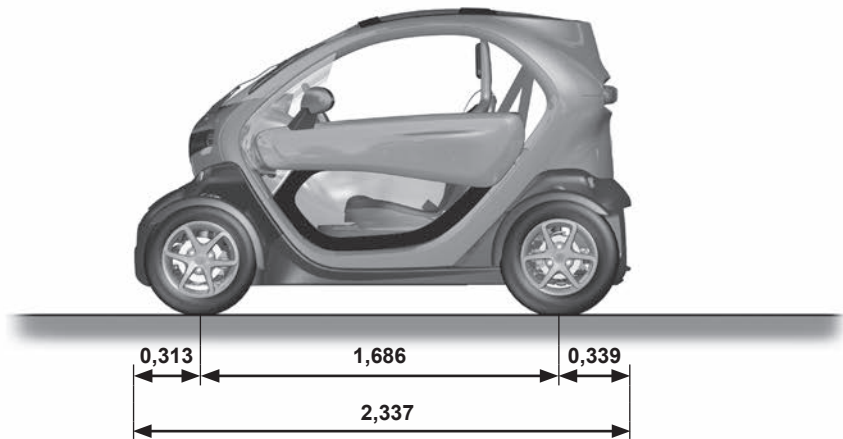
Motor tipi 1: 3CG

## AĞIRLIKLAR (kg)

Araç tipi	Twizy 45	Twizy
Kabul edilen Maksimum Teknik Ağırlık (MMTA)	680	
Römork ağırlığı	yasak	
Tavan üzerinde izin verilen ağırlık	yasak	

## BOYUTLAR (metre)

36807



\* Boşta

## YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Düzenli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahipsiniz. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

# BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (1/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

## BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (2/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			



# BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (3/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

# BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (4/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

# BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (5/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

# BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (6/6)

VİN: .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

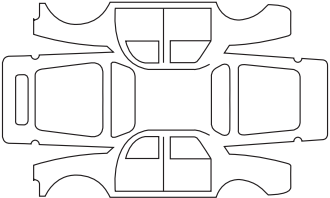
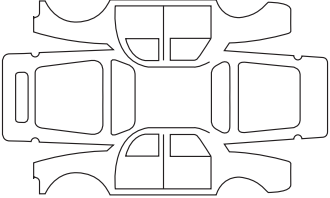
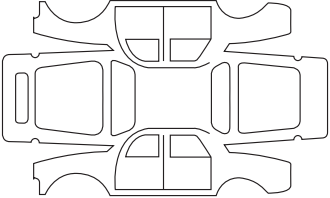
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Bakım <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/> *Özel sayfaya bakınız			

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (1/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

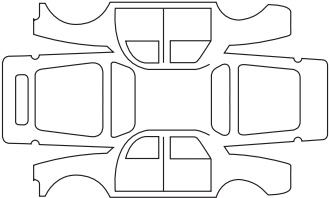
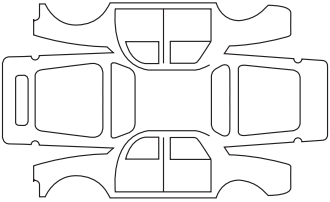
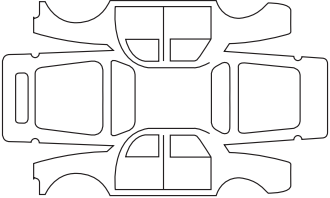
**ŞASİ NO:** .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (2/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

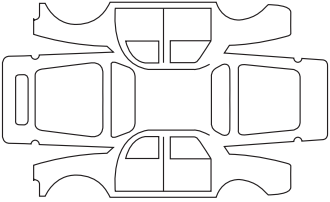
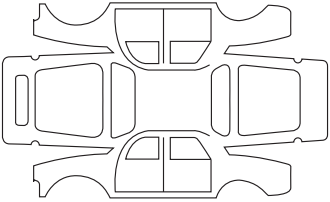
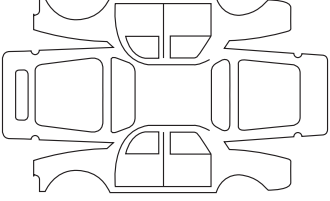
ŞASİ NO: .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (3/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

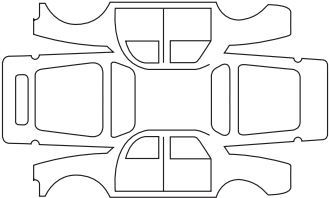
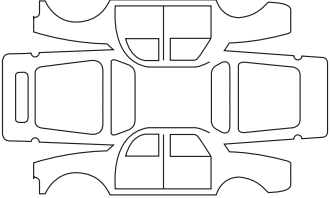
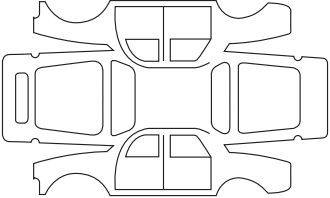
**ŞASİ NO:** .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (4/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

ŞASİ NO: .....

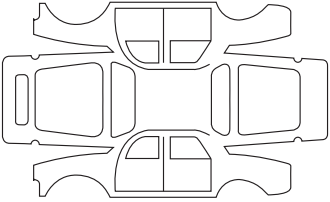
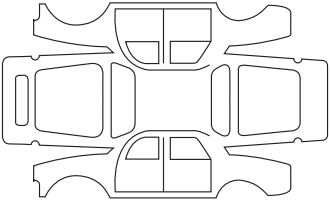
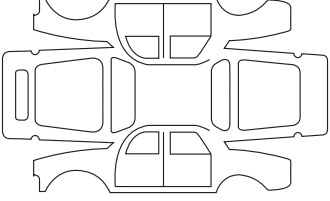
Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		



# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (5/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

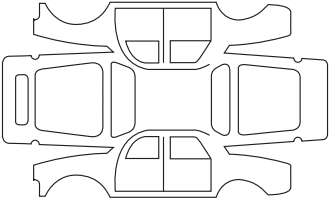
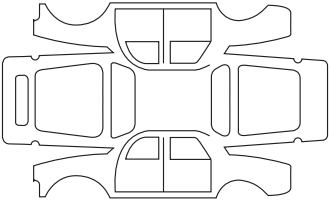
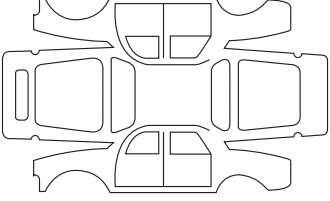
**ŞASİ NO:** .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (6/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

Korozyon için yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		<b>Kaşe</b>
Onarım tarihi:		

# ALFABETİK İNDEKS (1/3)

## 12

12 voltluk akü	
bakım .....	4.4 – 4.5
12 voltluk akü.....	4.4 – 4.5

## A

ağırlıklar .....	6.4
aksesuarlar .....	5.12
akü.....	1.34
ampuller	
değiştirme.....	5.8 – 5.9
ampulleri değiştirme .....	5.8 – 5.9
anahtarlar .....	1.14
antidemaraj sistemi.....	1.16
antikorozyon kontrolü .....	6.13 → 6.18
antikorozyon koruması .....	4.6
aracın çekilmesi	
enerji arızası durumunda .....	5.14 → 5.16
aracın katedebileceği mesafe.....	2.6 – 2.7
arızalar	
çalışma arızaları.....	5.17 → 5.19
aydınlatma:	
dış .....	1.41 – 1.42
gösterge tablosu.....	1.41

## B

bagajdaki eşyaları bağlama halkaları .....	1.28
bakım takip bölümleri.....	6.7 → 6.12
bakım:	
iç giydirmeler.....	4.8 – 4.9
karoseri .....	4.6 – 4.7
mekanik.....	6.7 → 6.12
boya	
bakım .....	4.6 – 4.7
buğu giderme	
ön cam .....	3.2
buz çözme	
ön cam .....	3.2

## Ç

çağrı	
ışıklı.....	1.39
sesli .....	1.39
çalıştırma.....	2.2
çekme akü bataryası .....	1.7
çekme akü bataryasının yüklenmesi .....	1.8 → 1.13
çekme halkaları .....	5.15 – 5.16
çevre.....	2.8
çocuk bağlama sistemi .....	1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
çocuk koltuğu yükselticisi .....	1.25 – 1.26, 1.29 → 1.31
çocuk koltukları .....	1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
çocuklar .....	1.14 – 1.15, 1.25 – 1.26
çocukların güvenliği.....	1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31
çocukların taşınması.....	1.25 – 1.26, 1.28 → 1.31

## C

cam sileceği fırçaları.....	5.13
cam sileceği/cam yıkayıcısı .....	1.43 – 1.44
cam silecekleri	
fırçalar .....	5.13
cam yıkama sıvısı.....	4.2
cam yıkayıcısı.....	1.43 – 1.44, 4.3

## D

depo	
cam yıkayıcısı .....	4.3
fren hidroliği.....	4.2
dikiz aynaları.....	1.32
dörtlü flaşör.....	1.39

## E

ekonometre.....	2.9
ekran.....	1.33 → 1.37
el freni.....	2.4 – 2.5
elektrik motorlu araç	
aracın sürüş mesafesi .....	2.6 – 2.7
sürüş .....	2.6 – 2.7
elektrik tesisatı .....	1.9
elektrikli araç	

## ALFABETİK İNDEKS (2/3)

önemli tavsiyeler .....	1.7, 1.9
şarj .....	1.8 → 1.13
emniyet kemerleri .....	1.18 → 1.24, 1.34
emniyet kemerleri öngergileri	
ön emniyet kemerleri öngergileri .....	1.21 → 1.23
emniyet kemerleri öngergileri .....	1.21 → 1.23
emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler .....	1.21 → 1.24
enerji	
ekonometresi (fonksiyon) .....	2.9
geri kazanım .....	2.9
tasarruf .....	2.6
yakıt tüketimi .....	2.9
enerji tasarrufu .....	2.6 – 2.7
enerji tüketimi .....	1.36 – 1.37, 2.6 – 2.7
enerjinin geri kazanımı .....	2.6
eşya gözleri, torpido gözü .....	3.3 → 3.6

### F

farlar	
ampullerin değiştirilmesi .....	5.6 – 5.7
ön .....	5.6 – 5.7
farlar, lambalar:	
dörtlü flaşör .....	1.39
geri vites lambası .....	5.8
kısa farlar .....	1.41, 5.6 – 5.7
park lambaları .....	1.41, 5.8
plaka aydınlatma lambası .....	5.9
sinyal lambaları .....	1.33, 1.39, 5.6 – 5.7, 5.9
stop lambası .....	5.8
uzun farlar .....	1.33, 5.6 – 5.7
fren hidroliği .....	4.2

### G

gösterge tablosu .....	1.33 → 1.35, 1.37, 1.41
gösterge tablosu mesajları .....	1.37
göstergeler .....	1.39
göstergeler:	
gösterge tablosundaki göstergeler .....	1.33 → 1.37
sinyal lambaları .....	1.39

### H

hava yastığı .....	1.21 → 1.24
--------------------	-------------

### I

iç giydirmeler	
bakım .....	4.8 – 4.9
İkaz ışıkları .....	1.33 → 1.35
ışıklı ikazlar .....	1.39

### K

kapılar .....	1.15
kapıların açılması .....	1.15
kapıların kapanması .....	1.15
kapıların kilitlenmesi .....	1.15
kontrol cihazları .....	1.33 → 1.37
korna .....	1.39
kumandalar .....	1.32

### L

lastikler .....	5.2 → 5.5
lastikler (güvenlik) .....	5.2 → 5.5
lastiklerin basınçları .....	5.3

### M

motor özellikleri .....	6.3
motorun çalıştırılması .....	2.2
motorun durdurulması .....	2.2

### Ö

ön koltuklar	
ayar .....	1.17 → 1.20
manüel kumandalı .....	1.17
ön koltukların ayarlanması .....	1.17
öngergiler .....	1.21 → 1.23

### P

pratik tavsiyeler .....	2.6 – 2.7
-------------------------	-----------

### S

saat .....	1.38
------------	------

## ALFABETİK İNDEKS (3/3)

sesli ikaz - korna.....	1.15, 1.39
sesli ve ışıklı ikazlar.....	1.39
sigortalar.....	5.10 – 5.11
sinyaller-aydınlatma.....	1.41 – 1.42
sürücü mahalli .....	1.32 → 1.35
sürüş.....	2.2, 2.6 – 2.7
sürüş konumu	
ayarlar .....	1.18 → 1.20
sürüş konumunun ayarlanması .....	1.18

### Ş

şarj kablosu .....	1.8 → 1.13
şarj kapağı .....	1.7

### T

tamamlayıcı bağlama tertibatları .....	1.21 → 1.24
tamamlayıcı sistemler	
arka emniyet kemerlerinde.....	1.21 → 1.23
ön emniyet kemerlerinde.....	1.21 → 1.23
teknik özellikler .....	6.6
temizleme:	
araç içi.....	4.8 – 4.9
teşhis .....	5.17 → 5.19
torpido.....	1.32

### V

vites kumandası.....	2.3
----------------------	-----

### Y

Yaya sesli uyarıcısı.....	1.40
yedek parçalar .....	6.6
yedekte çekme	
arızalanma durumunda yedekte çekilme .....	5.14 → 5.16
yıkama .....	4.6 – 4.7







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 913-19 – 99 91 043 87S – 08/2022 – Edition turque



9 99 10 43 87 S

**SP**